



**SAMSUNG**

# TV-VCR


TVP 5370/5070

## Gebrauchsanleitung


Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

- ☐ Hochleistungs-Rechteckröhre
- ☐ 50 Programmplätze für die Sendereinstellung mit Kanaldirekteingabe
- ☐ Vollautomatischer Speichersuchlauf
- ☐ A/V-Buchse an der Geräteseite
- ☐ Index-Suchlauf
- ☐ Timer für 4 automatische Aufnahmen (bis zu einem Monat im voraus programmierbar)
- ☐ Wiederholungsautomatik für festgelegten Bandbereich
- ☐ Einschaltautomatik

# Wichtige Hinweise



**ACHTUNG!**  
**GEFÄHRLICHE  
SPANNUNGEN!**



**ACHTUNG!**  
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen die Rückwand nicht entfernen.  
Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden!

## VORSICHT!



Dieses Symbol weist auf hohe Spannungen im Geräteinnenraum hin.

## ACHTUNG



Dieses Symbol macht auf wichtige Informationen oder Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Geräts aufmerksam.

Bitte tragen Sie die Daten des Geräts hier ein, damit sie im Bedarfsfall schnell greifbar sind:

Tag des Kaufs: \_\_\_\_\_  
Modellnummer: \_\_\_\_\_  
Seriennummer: \_\_\_\_\_

## INHALTSVERZEICHNIS

Wichtige Hinweise .....	1
Leistungsmerkmale .....	2
Sicherheitshinweise.....	3
Antennenanschluß.....	4
Einlegen der Batterien (1.5V AA).....	4
Anordnung der Bedienelemente und Anschlüsse .....	5
Anordnung der Bedienelemente auf der Fernbedienung .....	6
Fernbedienung miz Videotext-Funktionen (OPTION)...	7
Verwendung des TV-Menüs .....	8
Verwendung des Videorecorder-Menüs .....	9
Verwendung des Hauptmenüs ohne Fernbedienung .....	10
Anzeige des aktuellen Status auf dem Bildschirm .....	11
Automatische Sendereinstellung / Programmierung.....	12
Manuelle Sendereinstellung/ Programmierung.....	13
Löschen von Programmplätzen .....	15
Feinabstimmung .....	16
Einstellen der Uhrzeit .....	17
Aktivieren der Einschaltautomatik .....	17
Deaktivieren der Einschaltautomatik .....	18
Bildeinstellung.....	19
Bildmodus-Wahltaste .....	19
Allgemeine Bedienungshinweise .....	20
Verwendung von Videokassetten .....	22
Löschschutz .....	22
Wiedergabe einer Videokassette .....	23
Bildeinstellung für Videowiedergabe .....	24
Sonderfunktionen .....	25
Aufnahme .....	26
Schnellaufnahme (OTR-Funktion) .....	27
Timer-Aufnahme.....	28
Zeitsuchlauf .....	31
Index-Funktion.....	33
Bandzählwerk und Stopautomatik.....	35
Wiederholungsautomatik .....	35
Videotext (OPTION) .....	36
Geräteanschlüsse.....	40
Bevor Sie den Kundendienst rufen.....	41
Technische Daten.....	43

# Leistungsmerkmale

Die Video-Fernsehgerät-Kombination des Typs TVP 5370(53cm), TVP 5070(50cm) bietet folgende Leistungsmerkmale:

- Infrarot-Fernbedienung für Fernsehgerät und Videorecorder
- TV-Bildschirmanzeigen und Videorecorder-Programmierung
- Timer für 4 automatische Aufnahmen, bis zu 1 Monat im voraus programmierbar (einschließlich täglicher und wöchentlicher Aufnahmen)
- Bildeinstellung mit Hilfe der Fernbedienung
- Programmierbarer Tuner mit Kanaldirekteingabe
- Automatische Senderprogrammierung (bis zu 50 Programmplätze)
- Schnelladesystem
- Index-Suchlauf und Index-Anspielfunktion
- Schnellaufnahme (OTR-Funktion) (bis zu 4 Stunden)
- Programmierbarer TV-Sleep-Timer
- Abschaltautomatik (automatische Abschaltung bei Fehlen des Fernsehsignals)
- Einstellbare Einschaltautomatik (automatische Ein-/Ausschaltung zum programmierten Zeitpunkt)
- Wiederholungsautomatik für festgelegten Bandbereich
- Ausgezeichnete Bildqualität durch integrierten Qualitätsvideoschaltkreis
- Wiedergabe-/Rückspul-/Stop-/Ausgabe-Automatik
- Multi-System.

EMPFANGSNORMEN (TUNER)	PAL B/G, [D/K], [SECAM B/G], [D/K]
VIDEORECORDER-NORMEN	PAL, [MESECAM], NTSC (nur Wiedergabe)

\*Die in eckigen Klammern [] aufgeführten Normen stehen nur bei den Geräten mit dem entsprechenden Systemcode zur Verfügung. Den Systemcode Ihres Geräts finden Sie auf dem Leistungsschild auf der Rückseite des Gehäuses. Welche Gerätevariante welche Normen unterstützt, entnehmen Sie bitte der Tabelle auf Seite 44.

# Sicherheitshinweise

## LESEN UND AUFBEWAHREN

Lesen Sie sich die nachstehenden Sicherheits- und Wartungshinweise gründlich durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.

### **Sicherheit**

#### **LÜFTUNG**

Achten Sie darauf, daß die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind. Das Gerät darf nicht in eine Schrankwand oder in ein Regal integriert werden, weil eine ausreichende Belüftung des Geräts dort nicht gewährleistet ist.

#### **FEUCHTIGKEITSNIEDERSCHLAG**

Beim plötzlichen Umstellen des Geräts von einem kalten in einen warmen Raum schlägt sich Feuchtigkeit auf der Kopftrommel nieder.

Die Feuchtigkeit führt dazu, daß das Band während des Betriebs an der Trommel haften bleibt und beschädigt wird. Lassen Sie das Gerät in solch einem Fall mindestens 8 Stunden lang eingeschaltet.

#### **WASSER UND FEUCHTIGKEIT**

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder Spülsteinen, in Waschküchen oder feuchten Untergeschossen, in der Nähe von Schwimmbecken oder ähnlichen Orten.

#### **BLITZSCHLAG**

Bei Gewittern oder wenn das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt ist bzw. nicht benutzt wird, sollten Sie zum zusätzlichen Schutz des Geräts den Netz- und den Antennen- bzw. Kabelstecker ziehen. Sie verhindern damit Schäden am Gerät durch Blitzschlag und Netzüberspannungen.

#### **GEGENSTÄNDE UND FLÜSSIGKEITEN**

Achten Sie darauf, daß durch die Geräteöffnungen keine Fremdkörper in das Gerät gelangen. Diese Fremdkörper könnten mit gefährlichen Spannungen in Kontakt kommen oder Teile kurzschließen und damit einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet werden. Sollte es dennoch passieren, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor erneuter Verwendung von einem Techniker überprüfen.

### **Wartung und Reparatur**

#### **WARTUNG**

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Durch Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen setzen Sie sich gefährlichen Spannungen und anderen Risiken aus. Überlassen Sie sämtliche Wartungs- und Reparaturarbeiten qualifizierten Servicetechnikern.

#### **REPARATURBEDÜRFTIGE SCHÄDEN**

Ziehen Sie unter folgenden Bedingungen den Netzstecker und setzen Sie sich mit qualifizierten Servicetechnikern in Verbindung:

- Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Wenn die Isolierung beschädigt ist, dürfen Sie auf keinen Fall stromführende Teile berühren.
- Wenn Flüssigkeit auf dem Gerät verschüttet wurde oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind.
- Wenn das Gerät z. B. Regen ausgesetzt war.
- Wenn das Gerät trotz Beachtung sämtlicher Hinweise nicht einwandfrei funktioniert und sich dieser Zustand durch Einstellen der beschriebenen Bedienelemente nicht beheben läßt.
- Wenn das Gerät zu Boden gefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
- Wenn das Gerät eine deutliche Änderung des Betriebsverhaltens aufweist.

#### **ERSATZTEILE**

Sind Ersatzteile erforderlich, stellen Sie sicher, daß der Servicetechniker die vom Hersteller vorgeschriebenen Ersatzteile verwendet oder aber Ersatzteile, die dieselben Merkmale aufweisen wie die Originalteile. Unzulässige Ersatzteile können zu Brand, elektrischem Schlag und sonstigen Risiken führen.

#### **SICHERHEITS-CHECK**

Bitten Sie den Servicetechniker, im Anschluß an sämtliche Wartungs- und Reparaturarbeiten einen Sicherheits-Check durchzuführen, um sicherzustellen, daß sich das Gerät in einem betriebssicheren Zustand befindet.

# Antennenanschluß

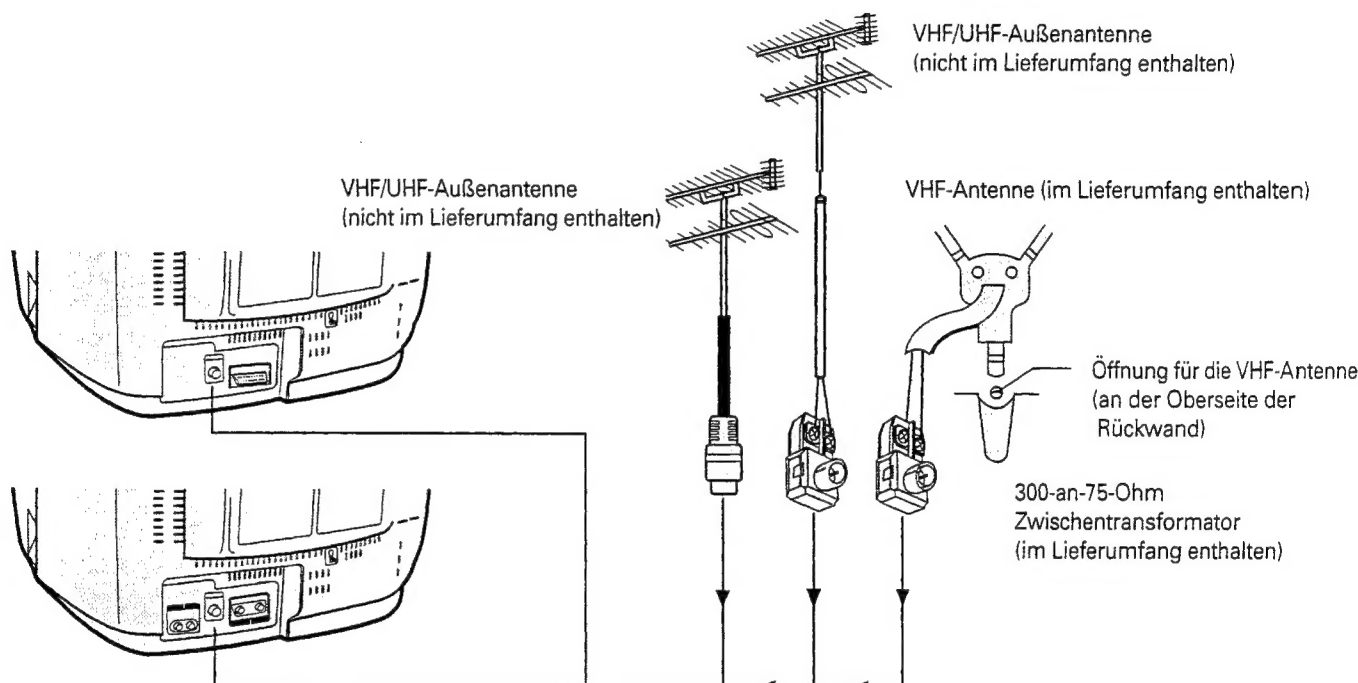
## AUSSENANTENNE:

Bei Verwendung eines 300-Ohm-Zweidrahtkabels schließen Sie die Drähte an die Schrauben des 300-an-75-Ohm-Adapters an und schieben das Adapterende auf den 75-Ohm-Steckverbinder des Geräts. Koaxialkabel werden direkt mit dem 75-Ohm-Anschluß des Geräts verbunden.

## STABANTENNE

Die VHF/UHF-Stabantenne ist demontierbar. Schieben Sie den Stutzen der VHF/UHF-Antenne in die Öffnung an der Oberseite der Rückwand.

Schließen Sie das Zweidrahtkabel der VHF/UHF-Antenne an den 300-an-75-Ohm-Adapter an und verbinden Sie letzteren mit dem 75-Ohm-VHF/UHF-Eingang.

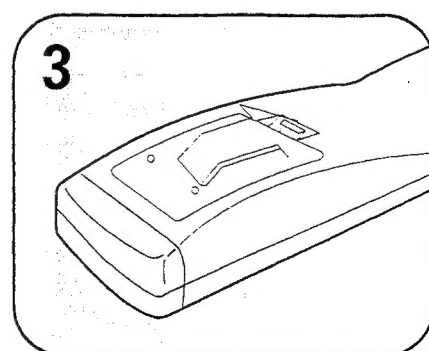
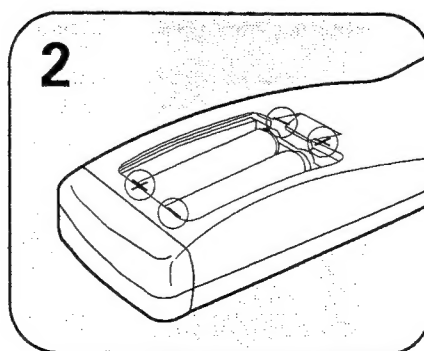
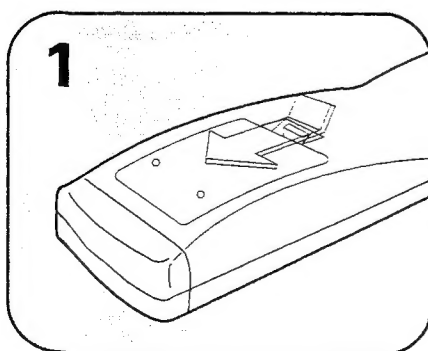


# Einlegen der Batterien (1.5V AA)

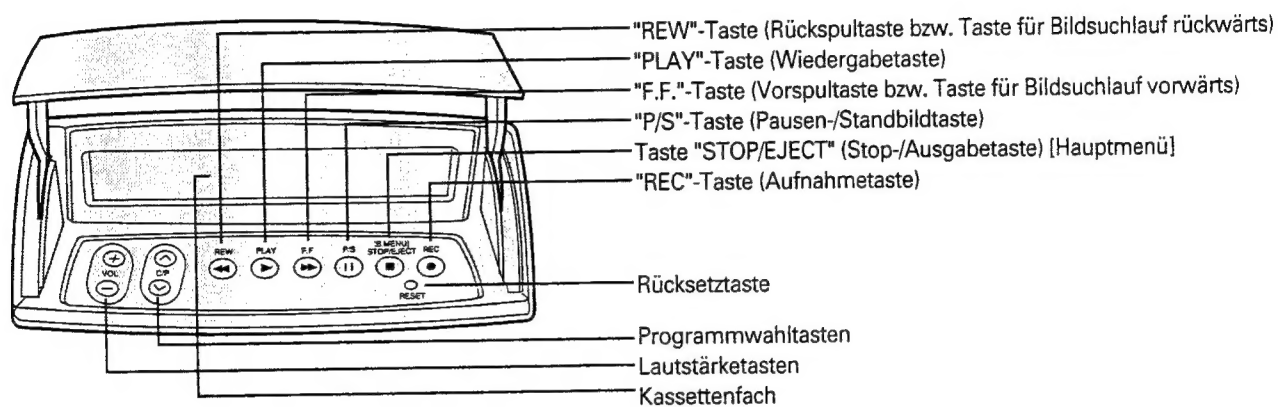
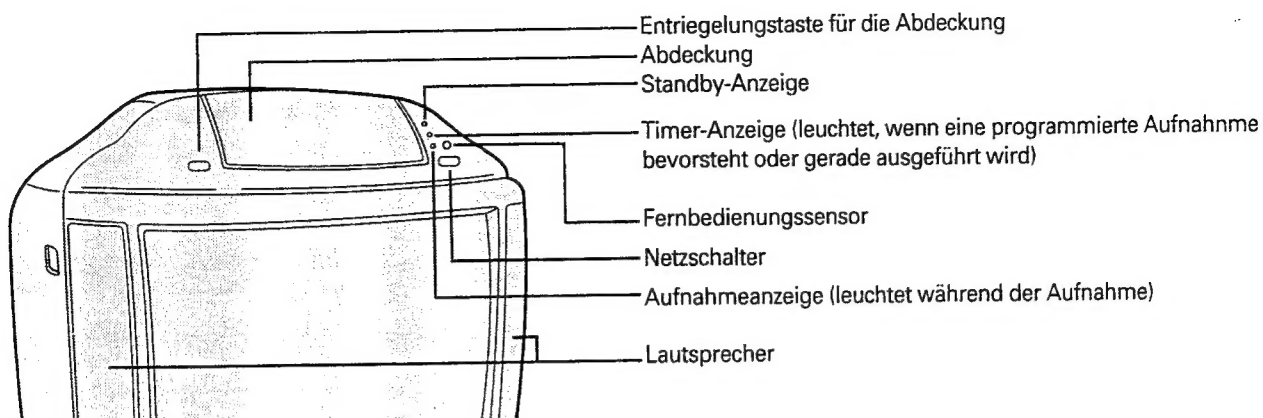
Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

Legen Sie zwei "AA"-Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.

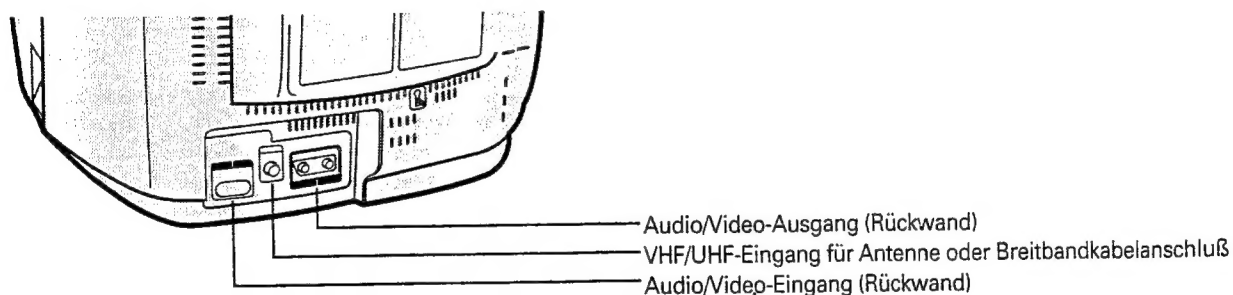
Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.



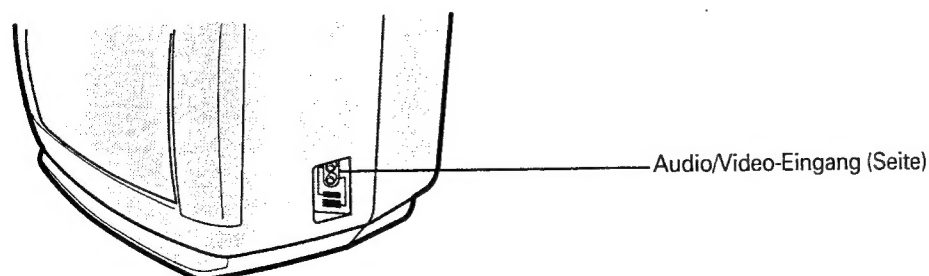
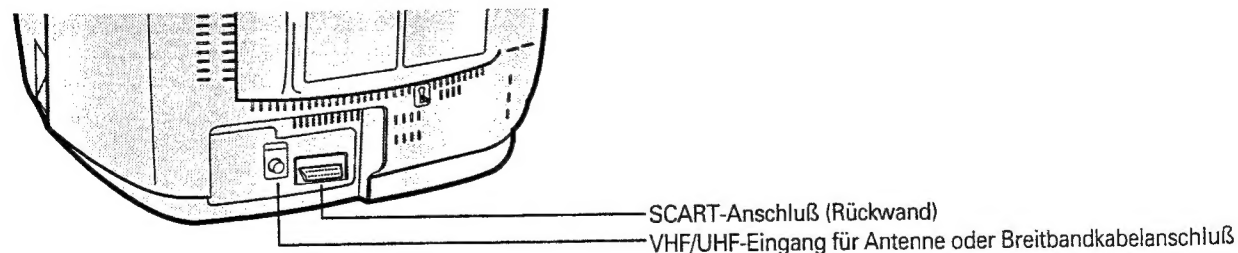
# Anordnung der Bedienelemente und Anschlüsse



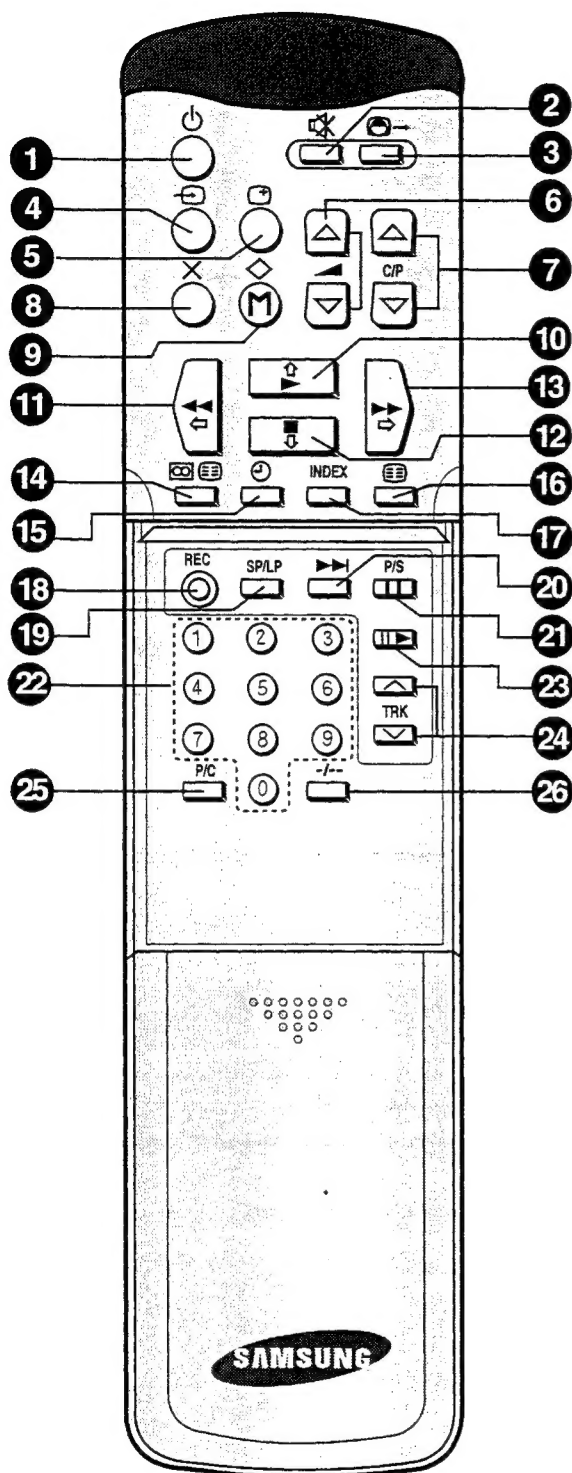
OPTION



OPTION



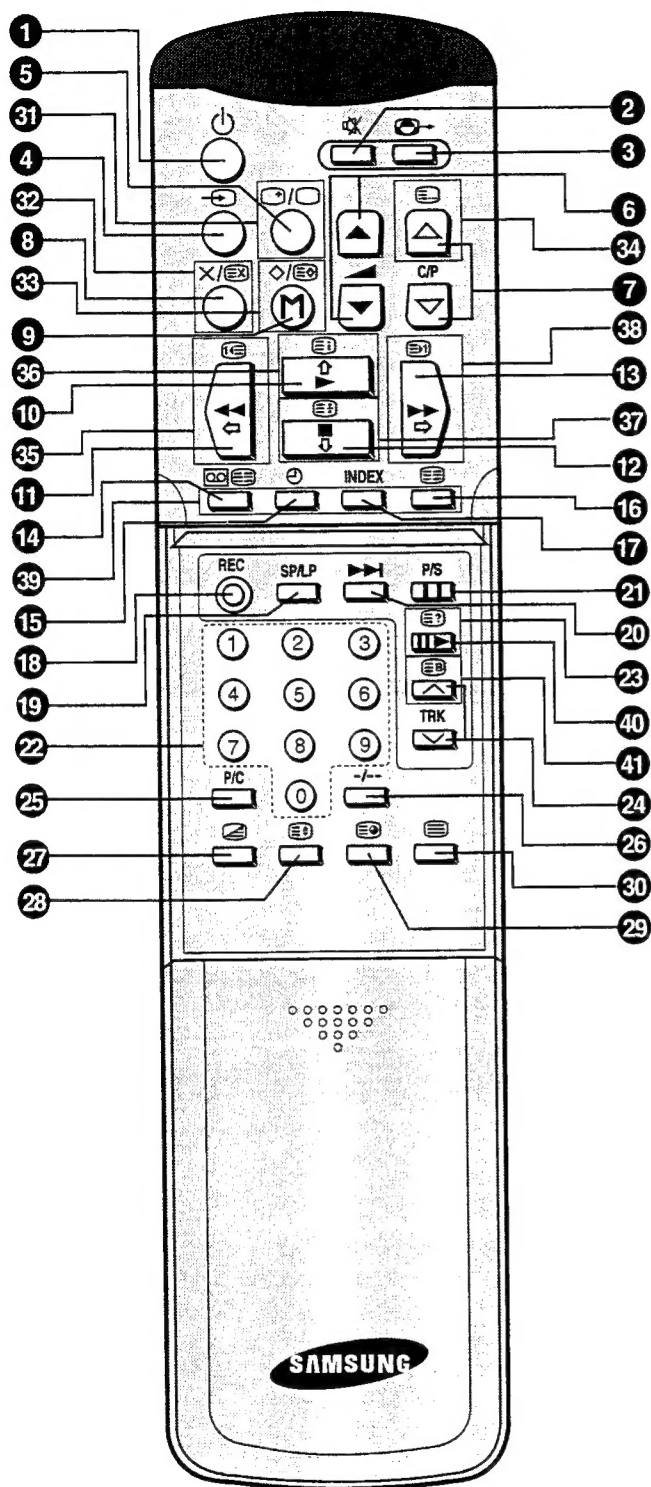
# Anordnung der Bedienelemente auf der Fernbedienung



1. Standby-Taste
2. Tonabschalttaste
3. Bildmodus-Wahltaste
4. Eingangswahltaste
5. Anzeigetaste
6. Lautstärketasten
7. Programmwahltasten
8. Löschtaste
9. Speichertaste
10. Wiedergabe bzw. Menü-Steuertaste "Oben"
11. Rückspulen/Bildsuchlauf rückwärts/ Menü-Steuertaste "Links"
12. Stop/Ausgabe/Menü-Steuertaste "Unten"
13. Vorspulen/Bildsuchlauf vorwärts/ Menü-Steuertaste "Rechts"
14. Videorecorder-Menütaste
15. Sleep-Timer-Taste
16. Menütaste
17. "INDEX"-Taste (Taste für Index-Suchlauf)
18. "REC"-Taste (Aufnahmetaste)
19. "SP/LP"-Taste für Bandgeschwindigkeitseinstellung (OPTION)
20. Taste für Zeitsuchlauf
21. "P/S"-Taste (Pausen-/Standbildtaste)
22. Zifferntasten
23. "SLOW"-Taste (Zeitlupentaste)
24. "TRK"-Tasten (für manuelle Spureinstellung)
25. "P/C"-Taste (Umschalttaste Programmplatz/Kanal)
26. Umschalttaste (eine/zwei Ziffern)



# Fembedienung mit Videotext-Funktionen (OPTION)



## TV/Videorecorder

1. Standby-Taste
2. Tonabschalttaste
3. Bildmodus-Wahltaste
4. Eingangswahltaste
5. Anzeigetaste
6. Lautstärketasten
7. Programmwahltasten
8. Löschtaste
9. Speichertaste
10. Wiedergabe bzw. Menü-Steuertaste "Oben"
11. Rückspulen/Bildsuchlauf rückwärts/  
Menü-Steuertaste "Links"
12. Stop/Ausgabe/Menü-Steuertaste "Unten"
13. Vorspulen/Bildsuchlauf vorwärts/Menü-  
Steuertaste "Rechts"
14. Videorecorder-Menütaste
15. Sleep-Timer-Taste
16. Menütaste
17. "INDEX"-Taste (Taste für Index-Suchlauf)
18. "REC"-Taste (Aufnahmetaste)
19. "SP/LP"-Taste für  
Bandgeschwindigkeitseinstellung (OPTION)
20. Taste für Zeitsuchlauf
21. "P/S"-Taste (Pausen-/Standbildtaste)
22. Zifferntasten
23. "SLOW"-Taste (Zeitlupentaste)
24. "TRK"-Tasten (für manuelle Spureinstellung)
25. "P/C"-Taste (Umschalttaste  
Programmplatz/Kanal)
26. Umschalttaste (eine/zwei Ziffern)

## Videotext (OPTION)

27. Mix-Taste
28. Vergrößerungstaste
29. Subpage-Taste
30. Videotext-Taste
31. TV-Taste
32. Videotext-Ausblendtaste
33. Videotext-Speichertaste
34. Listmodus-Taste
35. Rückwärtstaste
36. Indextaste
37. Halt-Taste
38. Vorwärtstaste
39. Farbtasten rot/grün/gelb/blau
40. Abrufttaste
41. Wahl taste für Liste L0-L7

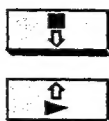


# Verwendung des TV-Menüs

1. Rufen Sie das Menü durch Drücken der Menütaste auf der Fernbedienung auf.



2. Setzen Sie die gelbe Markierung mit Hilfe der Steuertaste "Unten" oder "Oben" auf die einzustellende Option.



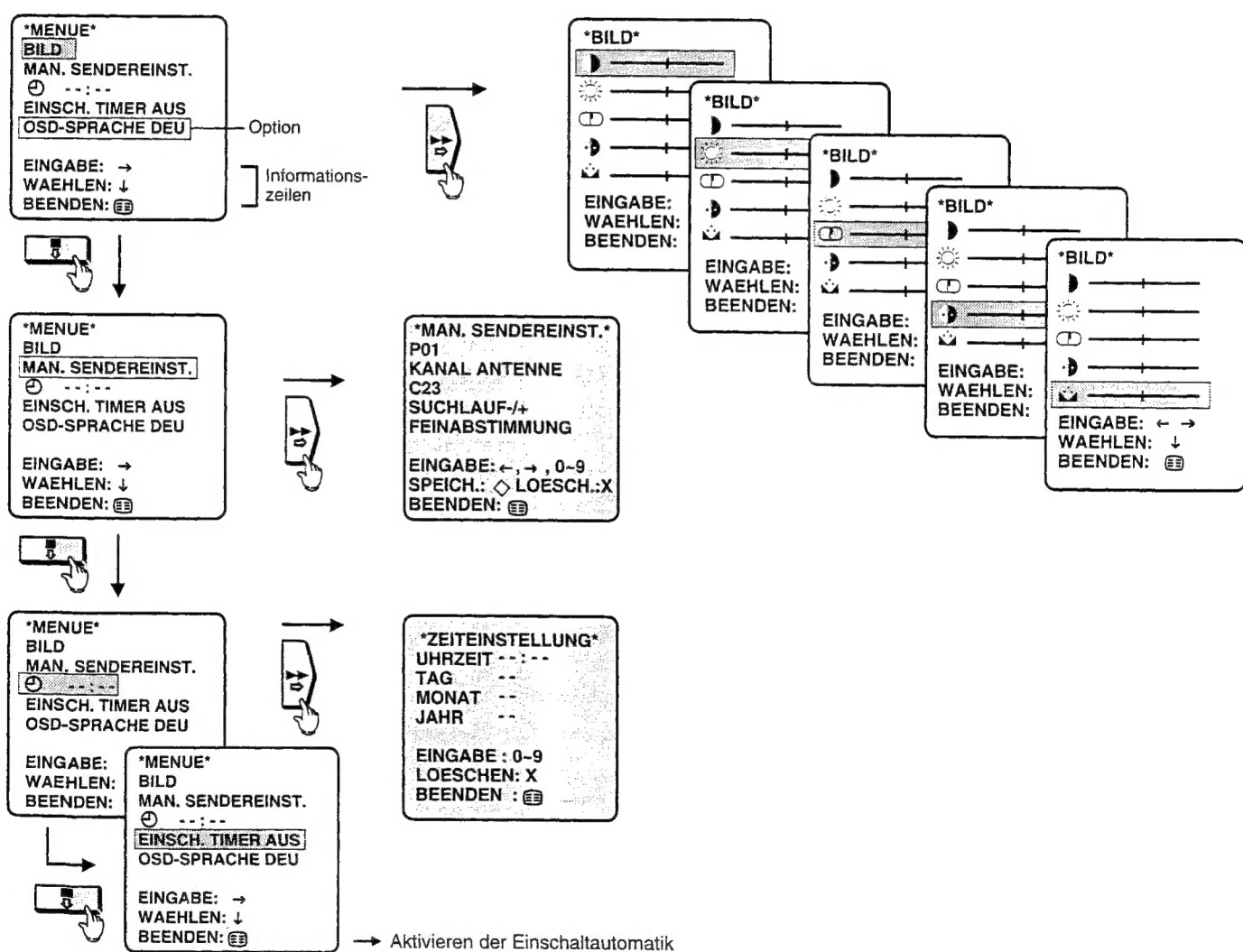
3. Stellen Sie mit Hilfe der Steuertaste "Rechts" oder "Links" die Funktion ein oder rufen Sie das Untermenü auf.



4. Verlassen Sie das Menü mit Hilfe der Menütaste.



- In manchen Fällen müssen Sie zur Eingabe von Daten die Zifferntasten verwenden. In den Informationszeilen auf dem Bildschirm erfahren Sie, welche Tasten Sie benutzen können.



# Verwendung des Videorecorder-Menüs

1. Rufen Sie das Videorecorder-Menü durch Drücken der Videorecorder-Menütaste auf der Fernbedienung auf.
2. Befolgen Sie die Meldungen.

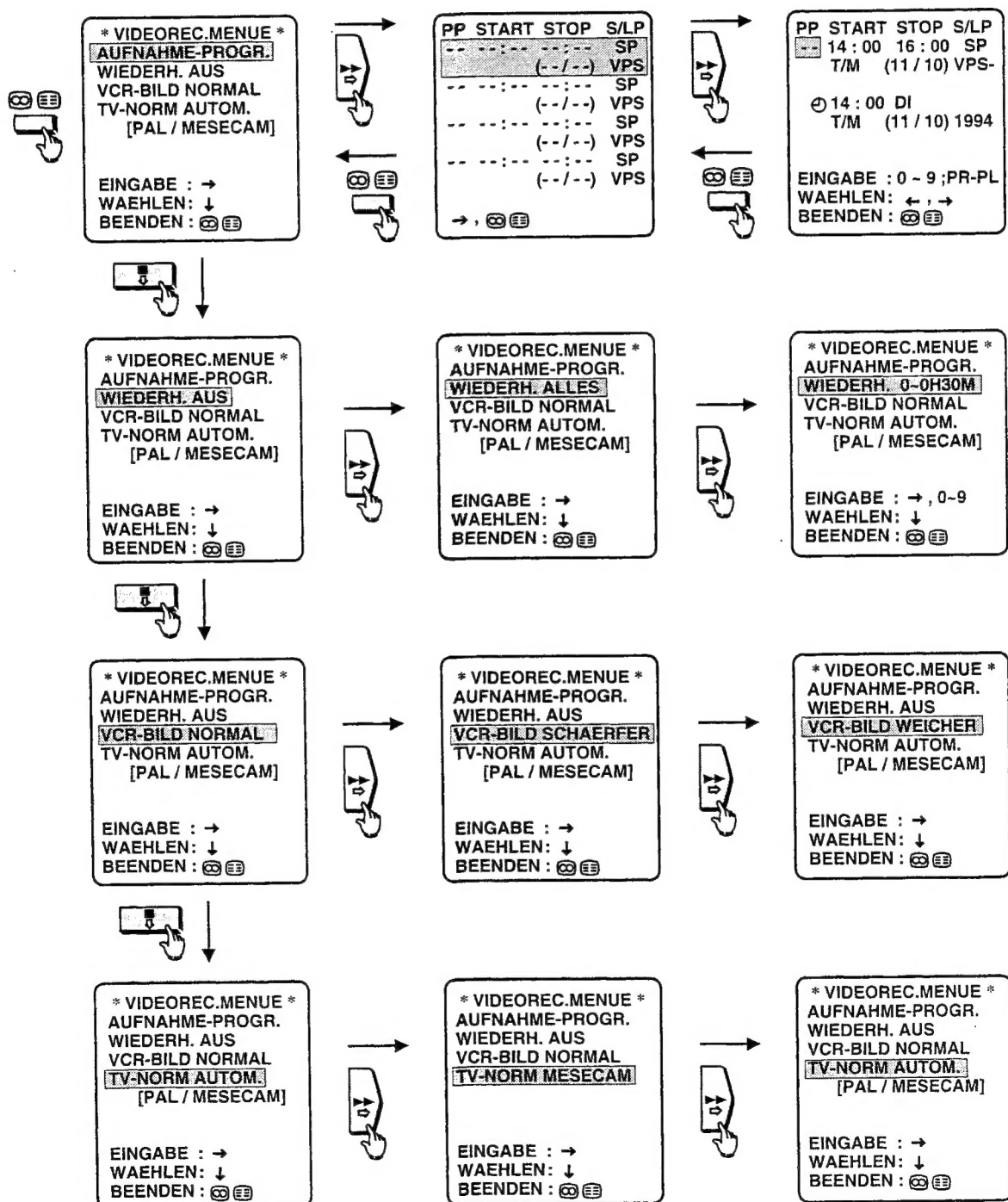
Die am unteren Bildschirmrand erscheinenden Meldungen haben folgende Bedeutung:

EINGABE: →, ←, 0~9 Stellen Sie mit den Steuertasten "Rechts" oder "Links" die Funktion ein bzw. rufen Sie mit einer dieser Tasten das Untermenü auf oder geben Sie mit den Zifferntasten Daten ein.

WAEHLEN: ↓ Wählen Sie die einzustellende Funktion mit Hilfe der Steuertaste "Unten".

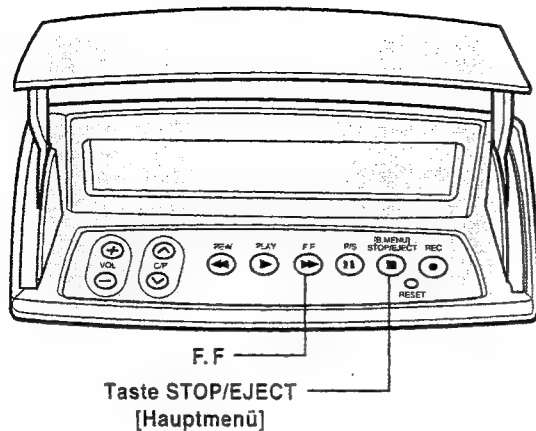
BEENDEN: ☐ ☐ Verlassen Sie das Videorecorder-Menü mit Hilfe der Videorecorder-Menütaste.

EINGABE: ↓, ↑ Stellen Sie die Funktion mit Hilfe der Steuertaste "Unten" oder "Oben" ein.



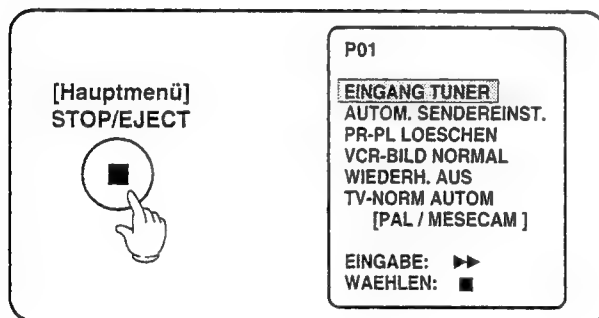
■ "VPS" erscheint nur bei bei Modellen mit VPS.

# Verwendung des Hauptmenüs ohne Fernbedienung



Befindet sich keine Videokassette im Gerät, können Sie die nachstehenden Grundfunktionen durch Aufrufen des Hauptmenüs mit Hilfe der Gerätetaste "STOP/EJECT" anwenden.

1. Zum Aufrufen des Hauptmenüs drücken Sie die Taste "STOP/EJECT". Auf dem Bildschirm erscheint das unten abgebildete Menü mit der gelben Markierung auf der Option "EINGANG TUNER".



2. Zum Wählen einer Option bzw. zum Positionieren der gelben Markierung auf der gewünschten Option drücken Sie wiederholt die Taste "STOP/EJECT".

- 1. Tastenbetätigung (Menü aufgerufen): EINGANG TUNER zum Wählen der Eingangsquelle.
- 2. Tastenbetätigung : AUTOM. SENDEREINST. zur automatischen Einstellung der Sender.
- 3. Tastenbetätigung : PR-PL LOESCHEN zum Löschen des aktuellen Programmplatzes.
- 4. Tastenbetätigung : VCR-BILD NORMAL zum Einstellen eines weichen oder schärferen Videorecorder-Bilds.
- 5. Tastenbetätigung : WIEDERH. AUS zum Einstellen der Wiederholungsfunktion.
- 6. Tastenbetätigung : TV-NORM AUTOM. zum Einstellen der Videorecorder-Norm.
- 7. Tastenbetätigung : MENUE AUS zum Verlassen des Hauptmenüs.

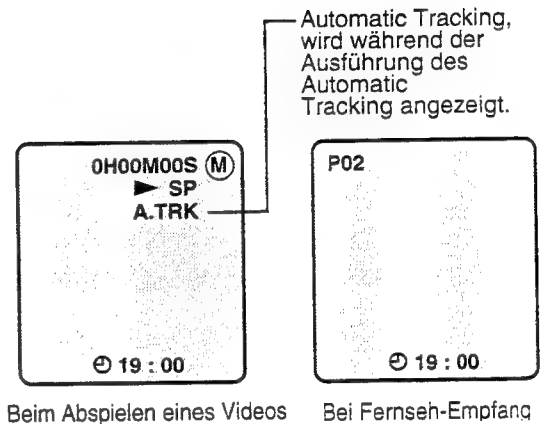
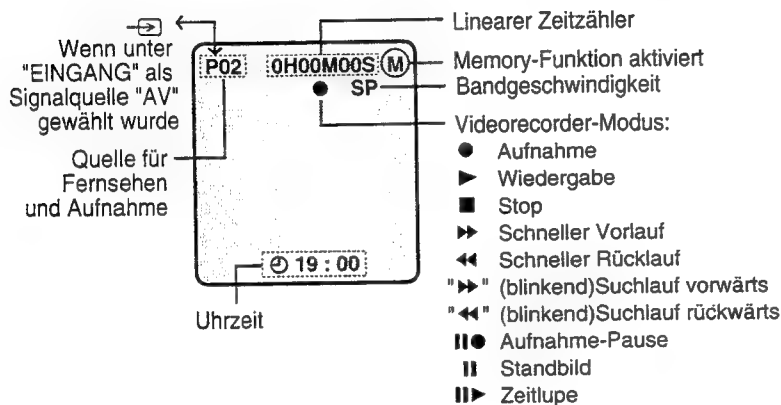
3. Zum Aktivieren oder Ändern von Einstellungen drücken Sie die "F.F."-Taste. Sie können mit Hilfe dieser Taste die gewählte Funktion aktivieren oder optionale Einstellungen im Menü ändern.

# Anzeige des aktuellen Status auf dem Bildschirm

## Benutzergesteuerte Anzeige



Beim Drücken der Anzeigetaste erscheinen Informationen über den aktuellen Betriebsstatus auf dem Bildschirm, z. B. die Signalquelle, der Videorecorder-Modus, Zählerwerte und die Uhrzeit (s. Abbildungen unten). Diese Anzeigen verschwinden erst bei erneutem Drücken der Anzeigetaste, abgesehen von der Uhrzeit, die bereits nach 3 Sekunden wieder ausgeblendet wird.



Wurde die Uhr nicht eingestellt, wird die Uhrzeit wie folgt angezeigt: "--:--"

## Automatische Anzeige

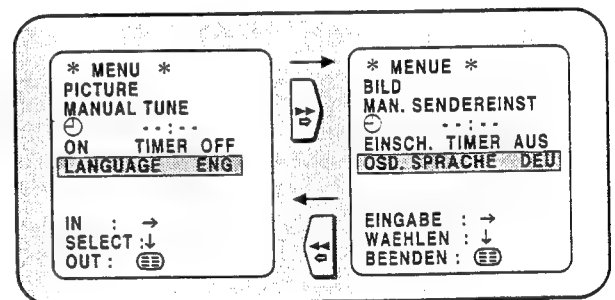
Die Statusanzeige erscheint unter folgenden Bedingungen automatisch:

- Wenn Sie einen anderen Programmplatz aufrufen.
- Wenn Sie eine andere Signalquelle wählen, wie z. B. beim Umschalten von Tuner auf AV oder umgekehrt.

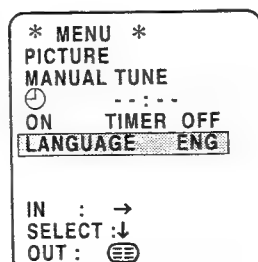
## Sprache (OPTION)

Für die Menüs, die Sie auf dem Bildschirm aufrufen können, stehen Deutsch und Englisch als Sprachen zur Auswahl.

2. Drücken Sie die Steuertaste "Rechts" (oder "Links"), um die gewünschte Sprache auszuwählen.



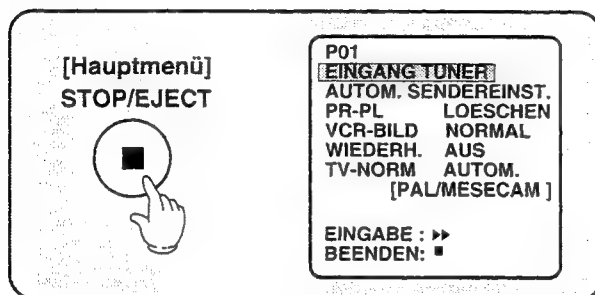
1. Drücken Sie die Menütaste auf der Fernbedienung und anschließend viermal die Steuertaste "Unten" (oder einmal die Steuertaste "Oben"), um die gelbe Markierung auf die Option "OSD-SPRACHE DEU" zu setzen.



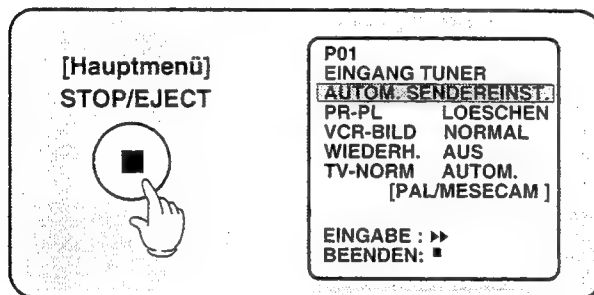
# Automatische Sendereinstellung/-programmierung

## Mit Hilfe der Gerätetasten

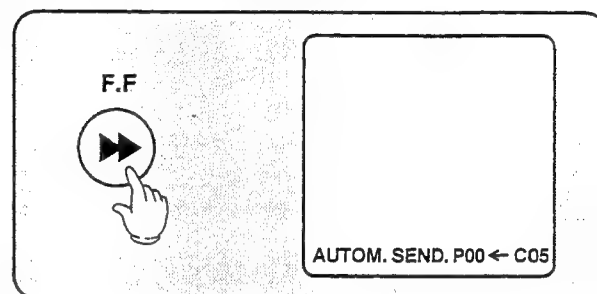
1. Drücken Sie die Taste "STOP/EJECT", wenn keine Videokassette eingelegt ist. Auf dem Bildschirm erscheint das unten abgebildete Menü mit der gelben Markierung auf der Option "EINGANG TUNER".



2. Drücken Sie die Taste "STOP/EJECT", um die gelbe Markierung auf die Option "AUTOM. SENDEREINST." zu setzen.



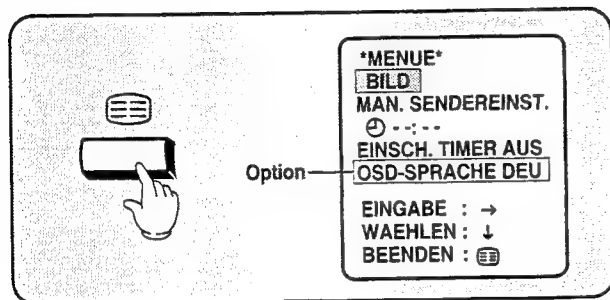
3. Drücken Sie die "F.F."-Taste, um die automatische Sendereinstellung zu starten. Für alle Sender wird automatisch die optimale Position gespeichert, wobei Programmplatz und Kanalnummer angezeigt werden (siehe Abbildung unten). Nach Einstellen sämtlicher Sender wird die Bildschirmanzeige ausgeblendet.



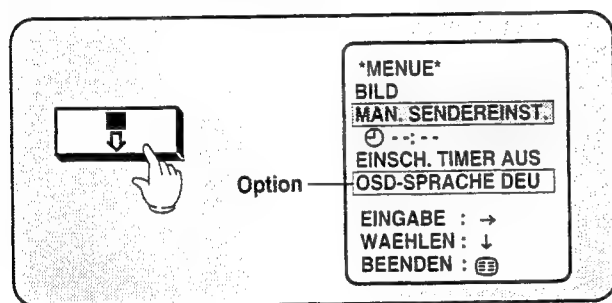
# Manuelle Sendereinstellung/-programmierung

## Aufrufen des Menüs "MANUELLE SENDEREINSTELLUNG"

1. Rufen Sie das Hauptmenü durch Drücken der Menütaste auf. Die gelbe Markierung befindet sich auf der Option "Bild".



2. Drücken Sie die Steuertaste "Unten", um die Option "MAN. SENDEREINST." zu wählen.

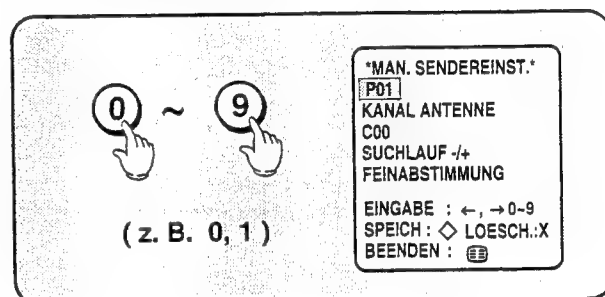


3. Drücken Sie die Steuertaste "Rechts", um das Menü "MANUELLE SENDEREINSTELLUNG" aufzurufen.



## Wählen von Programmplätzen

Stellen Sie sicher, daß sich die farbige Markierung auf der Option "P00" befindet und geben Sie zum Wählen des gewünschten Programmplatzes zwei Ziffern ein. Soll der Programmplatz nicht geändert werden, drücken Sie einfach die Steuertaste "Unten", um die Option zu überspringen. Zur Auswahl stehen 50 Programmplätze (P00-P49).



## "KANAL ANTENNE" oder "KANAL KABEL" wählen

Stellen Sie sicher, daß sich die gelbe Markierung auf der Option "KANAL ANTENNE" bzw. "KANAL KABEL" befindet. Durch Drücken der Steuertaste "Rechts" (oder "Links") können Sie dann ANTENNE in KABEL oder KABEL in ANTENNE ändern. Die Kanalanzeige in der nächsten Zeile ändert sich automatisch entsprechend Ihrer Wahl (bei ANTENNE lautet sie CXX, bei KABEL SXX).

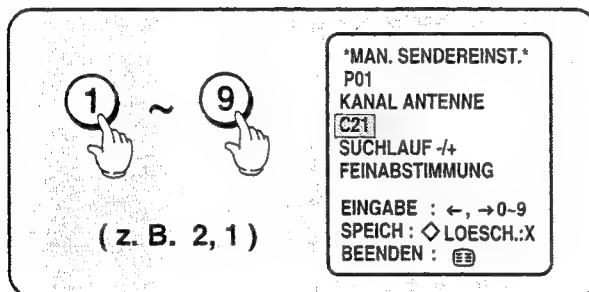


# Manuelle Sendereinstellung/-programmierung

## Einstellen eines Senders für den angegebenen Programmplatz

### **DURCH EINGABE DER KANALNUMMER**

Stellen Sie sicher, daß sich die farbige Markierung auf der Option "C00" befindet und geben Sie die Nummer des einzustellenden Kanals (2 Ziffern) ein.

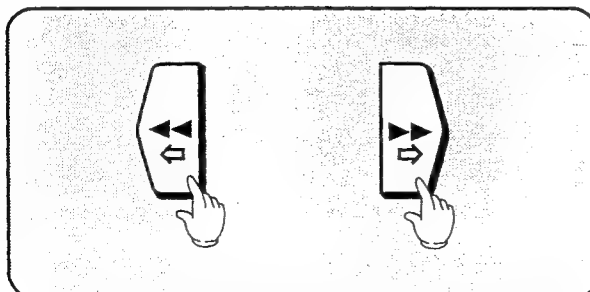


### **DURCH WÄHLEN EINER HÖHEREN ODER NIEDRIGEREN KANALNUMMER**

Stellen Sie sicher, daß sich die farbige Markierung auf der Option "C00" befindet, und drücken Sie die Steuertaste "Rechts" oder "Link", um den gewünschten Sender einzustellen.

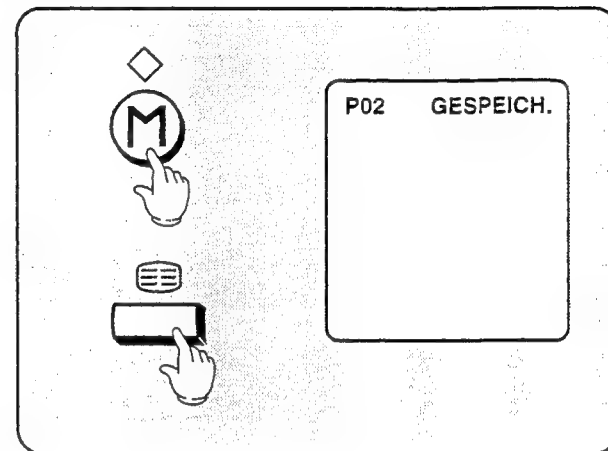
### **DURCH KANALSUCHLAUF**

Stellen Sie sicher, daß sich die farbige Markierung auf der Option "SUCHLAUF +/-" befindet, und drücken Sie je nach Suchrichtung die Steuertaste "Rechts" (Suchlauf vorwärts) oder die Steuertaste "Links" (Suchlauf rückwärts).



## Speichern des eingestellten Senders auf dem Programmplatz

Zum Speichern drücken Sie einfach die Speichertaste. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Menütaste.

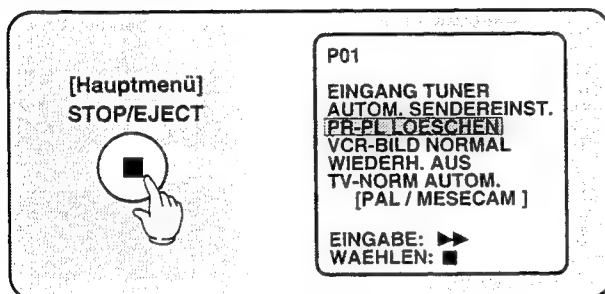


Denken Sie stets daran, nach diesem Einstellvorgang die Speichertaste zu drücken, um diesen Status auf einem Programmplatz zu speichern.

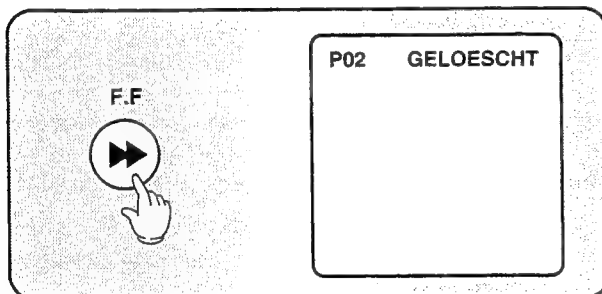
# Löschen von Programmplätzen

## Mit den Gerätetasten

1. Stellen Sie mit Hilfe der Programmwahltasten den zu löschenden Programmplatz ein.
2. Drücken Sie die Taste "STOP/EJECT". Auf dem Bildschirm erscheint das unten abgebildete Menü mit der gelben Markierung auf der Option "EINGANG TUNER". Verschieben Sie die gelbe Markierung mit der Taste "STOP/EJECT" zur Option "PR-PL LOESCHEN".

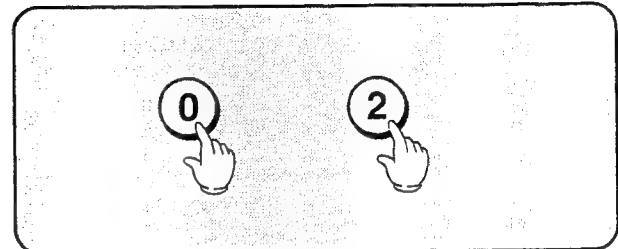


3. Zum Löschen des aktuellen Programmplatzes drücken Sie die "F.F"-Taste. Auf dem Bildschirm erscheint daraufhin für einige Sekunden die Anzeige "P02 GELOESCHT".

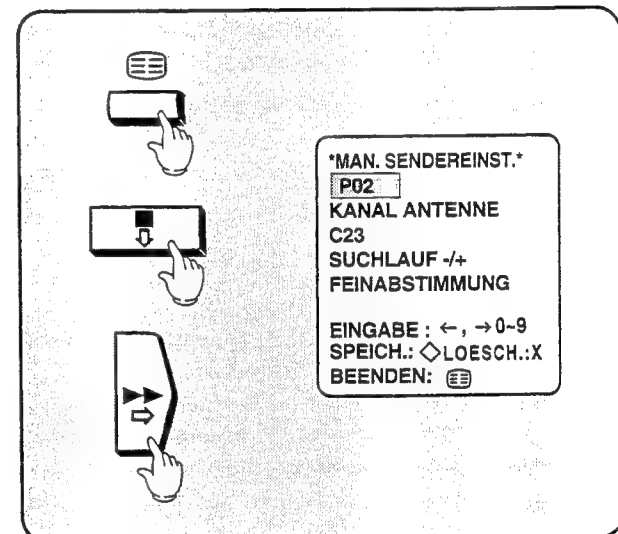


## Mit der Fernbedienung

1. Stellen Sie den zu löschenden Programmplatz ein, z. B. P02.



2. Rufen Sie das Menü "MANUELLE SENDEREINSTELLUNG" auf, indem Sie nacheinander die unten abgebildeten Tasten drücken.



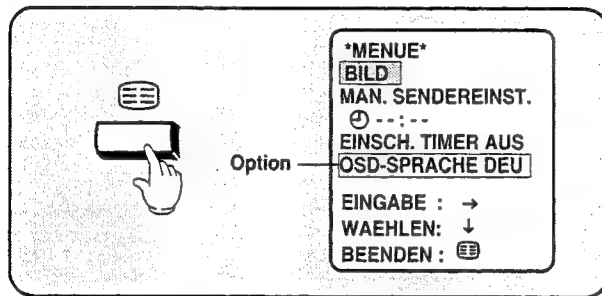
3. Zum Löschen des aktuellen Programmplatzes drücken Sie die Lösch Taste. Auf dem Bildschirm erscheint daraufhin für einige Sekunden die Anzeige "P02 GELOESCHT".



# Feinabstimmung

Unter normalen Empfangsbedingungen kommt diese Funktion nicht zum Einsatz. In Bereichen mit schlechtem Empfang oder permanenten Störungen jedoch lassen sich Bild- und Tonqualität durch eine Feinabstimmung unter Umständen verbessern.

1. Rufen Sie durch Drücken der Menütaste das Hauptmenü auf. Die gelbe Markierung befindet sich auf der Option "Bild".



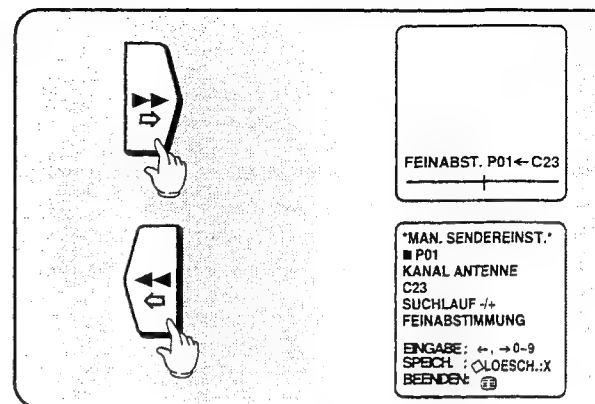
2. Drücken Sie die Steuertaste "Unten", um die farbige Markierung auf die Option "MAN. SENDEREINST." zu setzen.

3. Zum Aufrufen des Menüs "MANUELLE SENDEREINSTELLUNG" drücken Sie die Steuertaste "Rechts".

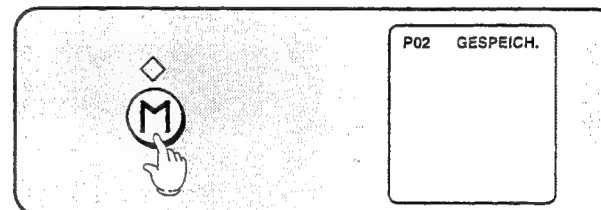


4. Drücken Sie viermal die Steuertaste "Unten", um die andersfarbige Markierung auf die Option "FEINABSTIMMUNG" zu setzen.

5. Rufen Sie das Menü "FEINABSTIMMUNG" auf, indem Sie mit Hilfe der Steuertaste "Rechts" oder "Links" die Feinabstimmung vornehmen. Achten Sie dabei auf den Bildschirm, auf dem die nachfolgend abgebildete Feinabstimmungsanzeige zu sehen ist. Drei Sekunden nach Abschließen der Feinabstimmung kehrt der Bildschirm zum Menü "MANUELLE SENDEREINSTELLUNG" zurück. Das Rechteck vor dem Programmplatz zeigt an, daß für diesen Programmplatz eine Feinabstimmung vorgenommen wurde.



6. Drücken Sie die Speichertaste, um die Feinabstimmung für den angegebenen Programmplatz zu speichern.

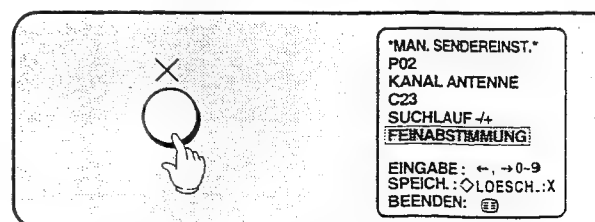


7. Zum Verlassen des Menüs drücken Sie die Menütaste.

## Löschen der Feinabstimmung

### MIT HILFE DER LÖSCHTASTE

Befindet sich die andersfarbige Markierung im Menü "MANUELLE SENDEREINSTELLUNG" auf der Option "FEINABSTIMMUNG", ist in der Meldungszeile die Anzeige "ABBRUCH: X" zu sehen. Das bedeutet, Sie können die Feinabstimmung des Programmplatzes durch Drücken der Lösch taste löschen.

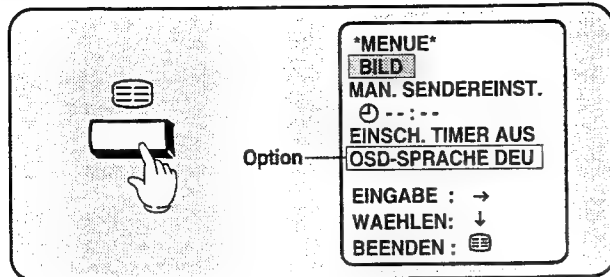


### DURCH ERNEUTE SENDEREINSTELLUNG

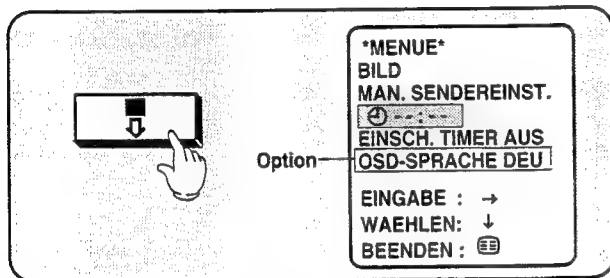
Die Feinabstimmung eines Programmplatzes läßt sich darüber hinaus durch erneute Einstellung des Senders löschen.

# Einstellen der Uhrzeit

1. Drücken Sie die Menütaste auf der Fernbedienung, um das Hauptmenü aufzurufen.



2. Drücken Sie zweimal die Steuertaste "Unten", um die gelbe Markierung auf die Option ⌚ ---:-- zu setzen.



3. Zum Aufrufen des Menüs "ZEITEINSTELLUNG" drücken Sie die Steuertaste "Rechts".



4. Geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten (0 ~ 9) die erforderlichen Daten ein, und zwar die aktuelle Uhrzeit (Option "UHRZEIT --:--"), das Datum, (Option "DATUM --"), den Monat (Option "MONAT --") und das Jahr (Option "JAHR --").

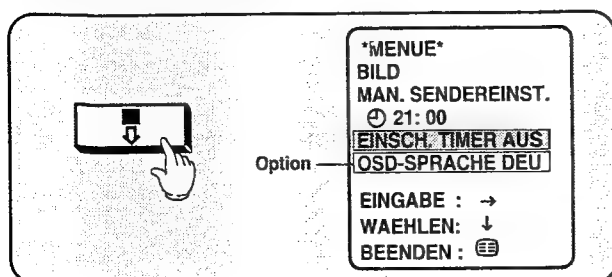
Zum Ändern der eingegebenen Daten drücken Sie die Löschtaste. Bei jeder Tastenbetätigung springt die Markierung einen Schritt zurück und löscht dabei die an dieser Stelle befindliche Ziffer, so daß dort neue Daten bzw. Ziffern eingegeben werden können.



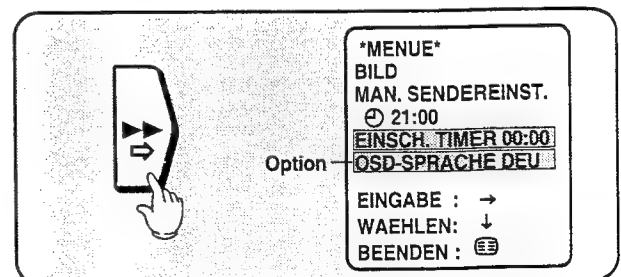
# Aktivieren der Einschaltautomatik

Das Gerät schaltet sich jeden Tag automatisch zu dem von Ihnen programmierten Zeitpunkt ein und - wenn keine Tasteneingaben erfolgen - nach zwei Stunden wieder aus.

1. Drücken Sie die Menütaste auf der Fernbedienung, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie dreimal die Steuertaste "Unten", um die gelbe Markierung auf die Option EINSCH. "TIMER AUS" zu setzen.



3. Um den Timer-Einstellmodus aufzurufen, drücken Sie die Steuertaste "Rechts".



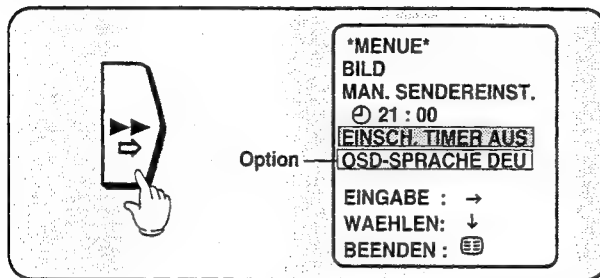
4. Legen Sie mit Hilfe der Zifferntasten (0 ~ 9) den Zeitpunkt der Timer-Aktivierung fest.

**HINWEIS:** Um den Timer aktivieren zu können, müssen Sie zunächst die Uhrzeit einstellen. Ist die Uhrzeit nicht eingestellt und Sie versuchen, den Timer zu aktivieren, schaltet das Gerät automatisch in das Menü "ZEITEINSTELLUNG".

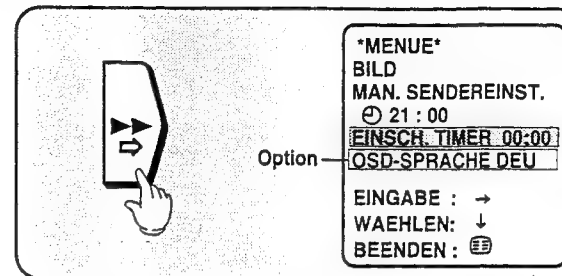
# Deaktivieren der Einschaltautomatik

Das Gerät bietet die Möglichkeit, einen aktivierten Timer (Einstellung "TIMER EIN") zu deaktivieren.

1. Drücken Sie die Steuertaste "Rechts", um die Einstellung "TIMER EIN", in "TIMER AUS" zu ändern. Die Timer-Funktion wird damit deaktiviert.



2. Um die Timer-Funktion wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut die Steuertaste "Rechts".



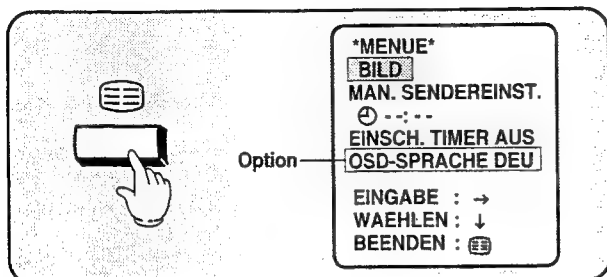
## HINWEIS:

Wird das Gerät bei Sendeschluß nicht ausgeschaltet, geht es nach 5 Minuten automatisch in den Bereitschaftszustand (Stand-by-Modus) über.

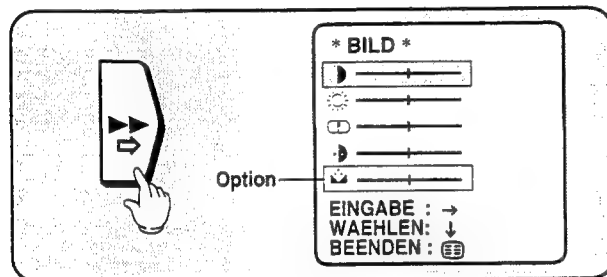
Diese Automatik funktioniert nicht, wenn als Eingangsquelle "AV" gewählt wurde.

# Bildeinstellung

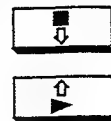
1. Drücken Sie die Menütaste auf der Fernbedienung, um das Hauptmenü aufzurufen. Die gelbe Markierung befindet sich auf der Option "BILD".



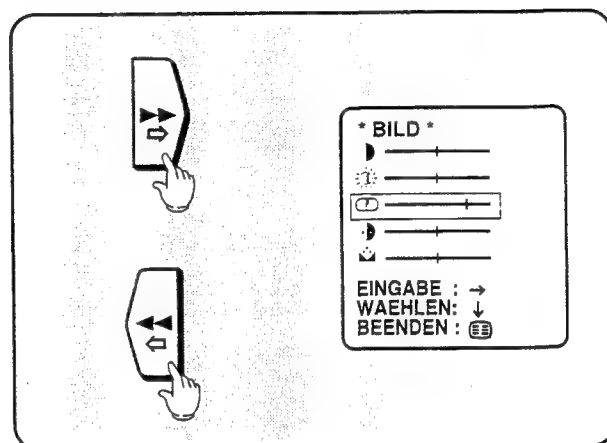
2. Drücken Sie die Steuertaste "Rechts", um das Menü "BILD" aufzurufen.



3. Drücken Sie die Steuertaste "Unten" oder "Oben", um die gelbe Markierung auf die einzustellende Option zu setzen.

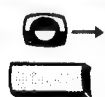


4. Nehmen Sie die Einstellung mit Hilfe der Steuertaste "Rechts" oder "Links" vor.

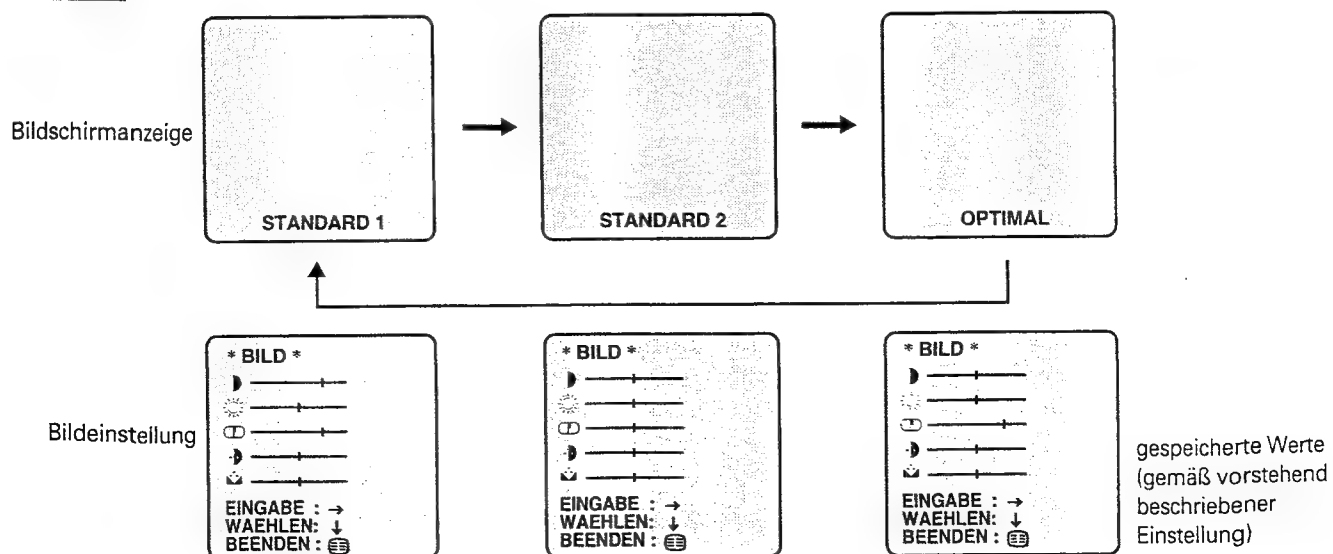


- Nach der Bildeinstellung werden die von Ihnen eingegebenen Werte gespeichert. Über die im folgenden beschriebene Bildmodus-Wahltaste können sie jederzeit abgerufen werden.
- TINT-Einstellung ( [Tint icon] ) nur bei NTSC-Norm.

## Bildmodus-Wahltaste

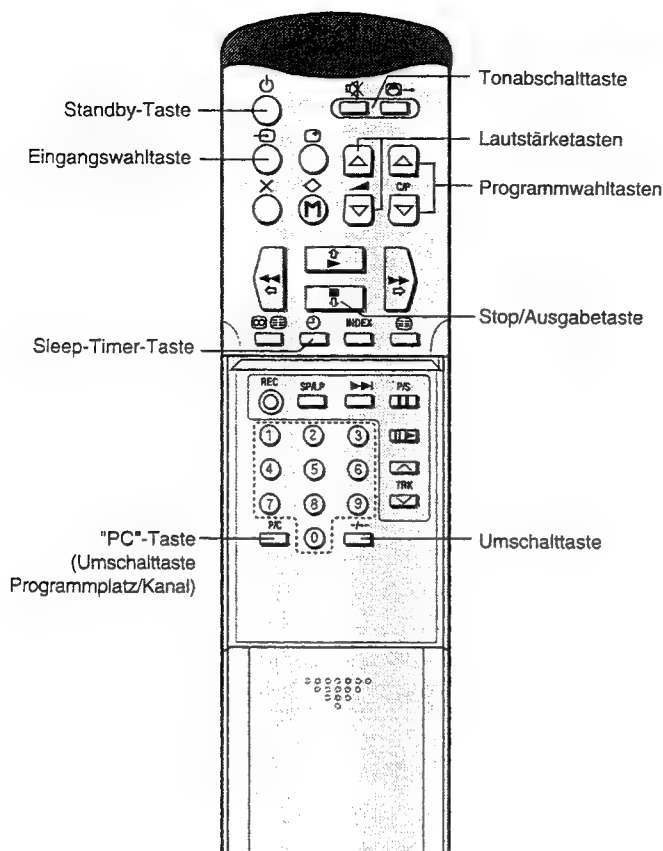


Durch wiederholtes Drücken der Bildmodus-Wahltaste können Sie eine der drei möglichen Bildeinstellungen wählen.





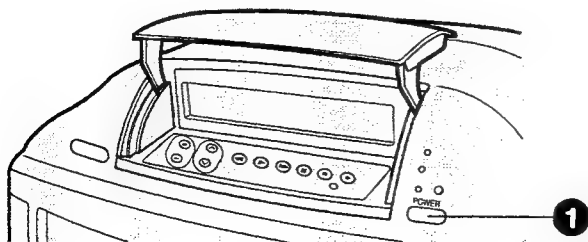
# Allgemeine Bedienungshinweise



## 1. STANDBY-TASTE

Drücken Sie diese Taste, um das in Bereitschaft befindliche Gerät einzuschalten. Um das Gerät wieder in den Bereitschaftsmodus (Standby-Modus) zu versetzen, drücken Sie die Taste noch einmal. Wird das Gerät während der Aufnahme oder beim Rückspulen ausgeschaltet, wird das Fernsehbild sofort ausgeblendet. Die Stromversorgung des Geräts wird jedoch bis zum Ende der Aufnahme bzw. bis zum Ende des Rückspulvorgangs aufrechterhalten.

- Wenn das Gerät bei Sendeschluß des eingestellten Senders noch eingeschaltet ist, schaltet es sich fünf Minuten nach Signalende automatisch in den Standby-Modus.



## 2. KANALWAHLMODUS

Das Gerät verfügt über drei verschiedene Kanalzeigemodi.

### PROGRAMMODUS

Bei der automatischen Sendereinstellung werden sämtliche Sender in Ihrem Bereich einem Programmplatz zwischen P00 und P49 zugewiesen. Zum Auswählen eines Kanals geben Sie einfach den entsprechenden Programmplatz ein.

### ANTENNENMODUS

In dieser Betriebsart wählen Sie den Kanal mit Hilfe der Nummer, die den per Antenne empfangenen Sendern zugewiesen ist.

### KABELMODUS

In dieser Betriebsart wählen Sie den Kanal mit Hilfe der Nummer, die den per Kabel empfangenen Sendern zugewiesen ist (Kanal direkteingabe).



Bei wiederholter Betätigung der "P/C"-Taste ändert sich der Anzeigemodus zyklisch.

P00 " → " C02 " → " S02 "



Drücken Sie die vorgesehene Umschalttaste, um von "Einzelziffernwahl" in "Doppelziffernwahl" zu wechseln.

" P - - " ↔ " P - "



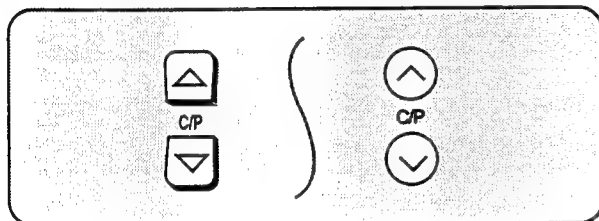
(ex) Beispiel: Um den Programmplatz "24" zu wählen, während die Programmplatzanzeige "P-" lautet, drücken Sie die Umschalttaste. Aus "P-" wird "P--". Drücken Sie dann die Taste "2" und anschließend die Taste "4".

# Allgemeine Bedienungshinweise

## 3. PROGRAMMWAHLTASTEN

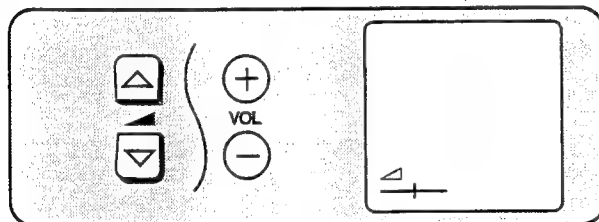
Drücken Sie die "P/C"-Taste, um zwischen Programmodus, Antennen-oder Kabelmodus umzuschalten.

- (1) Wenn Sie die Programmwahltasten während der Anzeige "P-" oder "P--" drücken, gelangen Sie zum nächsten oder vorhergehenden Programmplatz. Wenn nur 1 Platz belegt ist, beginnt auf dem angewählten Programmplatz ein automatischer Suchlauf.
- (2) Wenn Sie die Programmwahltasten während der Anzeige "C--" (oder "S--") drücken, erhalten Sie den Antennenkanal (oder Kabelkanal) mit der nächsthöheren oder nächstniedrigeren Nummer.



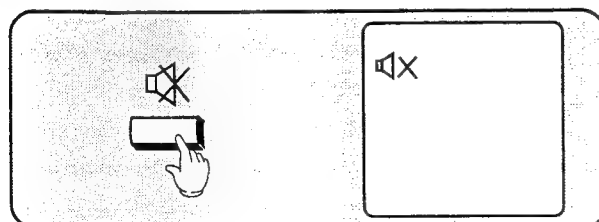
## 4. LAUTSTÄRKETASTEN

Drücken Sie die Lautstärketasten ("+" bzw. "-"), um den Lautstärkepegel zu erhöhen oder zu verringern.



## 5. TONABSCHALTASTE

Drücken Sie diese Taste, um den Ton abzuschalten. Auf dem Bildschirm erscheint die Tonabschaltanzeige.



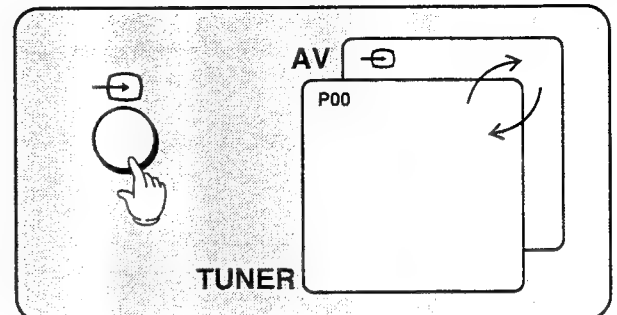
## 6. BILDMODUS-WAHLTASTE



Drücken Sie diese Taste, um die Bildeinstellung zu ändern. Zur Auswahl stehen STANDARD 1, STANDARD 2 und OPTIMAL. Weitere Informationen siehe S. 29.

## 7. EINGANGSWAHLTASTE

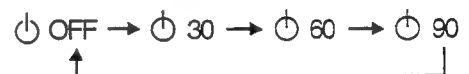
Drücken Sie diese Taste, um die Signalquelle auszuwählen: Tuner oder AV.



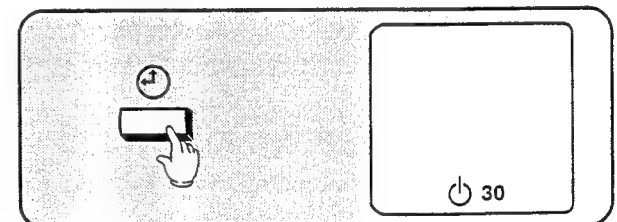
Die Signalquelle lässt sich darüber hinaus über die Gerätetaste "STOP/EJECT" auswählen (s. S. 10).

## 8. SLEEP-TIMER

Zum Einstellen des Sleep-Timers drücken Sie die Sleep-Timer-Taste. Durch wiederholte Betätigung dieser Taste lässt sich der Sleep-Timer wie folgt einstellen:

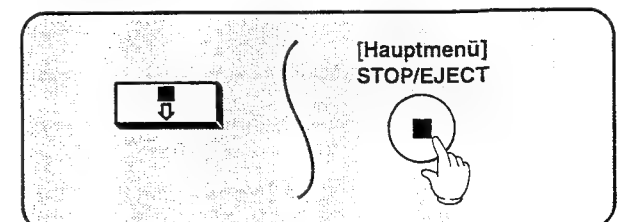


Das Gerät schaltet sich nach der vorgesehenen Zeit automatisch ab.



## 9. TASTE "STOP/EJECT"

Drücken Sie die Taste "STOP/EJECT" (Stop-/ Ausgabetaste), um die Kassette zu stoppen oder um sie auszugeben, wenn sie bereits gestoppt ist.



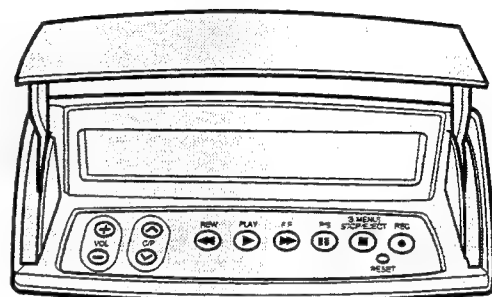
# Verwendung von Videokassetten

## PAL/MESECAM

Kassette	Aufnahme-bzw- Wiedergabezeit	
	SP	LP
E-30	30 Minuten	60 Minuten
E-60	60 Minuten	120 Minuten
E-120	120 Minuten	240 Minuten
E-180	180 Minuten	360 Minuten
E-240	240 Minuten	480 Minuten

## Einlegen einer Kassette

- Drehen Sie die Kassette mit der Etikettenseite nach oben. Die Abdeckklappe für das Magnetband muß zum Gerät zeigen. Schieben Sie die Kassette vorsichtig in das Kassettenfach.
- Ist das Gerät beim Einlegen der Kassette ausgeschaltet, schaltet es sich automatisch ein.



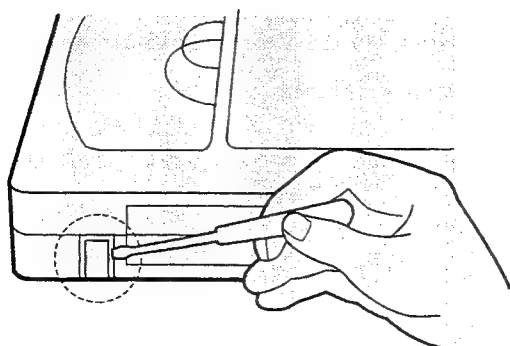
## Entnehmen einer Kassette

- Drücken Sie die Taste STOP/EJECT.
- Die Kassette wird auch bei ausgeschaltetem Gerät ausgegeben.
- Die Ausgabe von Kassetten ist nur im Stoppsmodus möglich

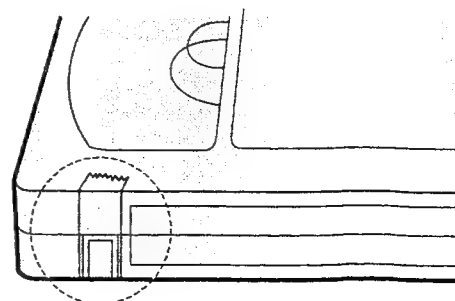
## Löschschutz

Videokassetten verfügen über einen Schutz gegen versehentliches Löschen. Ohne Schutzlasche sind keine Aufnahmen möglich.

1. Brechen Sie die Lasche heraus, um ein versehentliches Löschen zu verhindern.



2. Um das Band zu überspielen, decken Sie die Öffnung mit Klebeband ab.



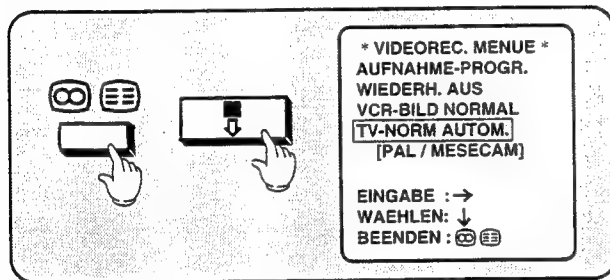
# Wiedergabe einer Videokassette

## 1. Wahl der Videorecorder-Norm

### Für PAL-/MESECAM-Kassetten

Das Gerät ist für die Wiedergabe von drei Farbnormen ausgelegt: für die PAL-, MESECAM- und die NTSC-Norm. Ist das Gerät auf automatische Normwahl eingestellt, wählt es während der Wiedergabe automatisch die richtige Farbnorm für die bespielte Videokassette. Die alternative Einstellung lautet MESECAM. Bei dieser Einstellung erfolgt die Wiedergabe entsprechend der MESECAM-Norm, und zwar unabhängig vom Signal der eingelegten Kassette.

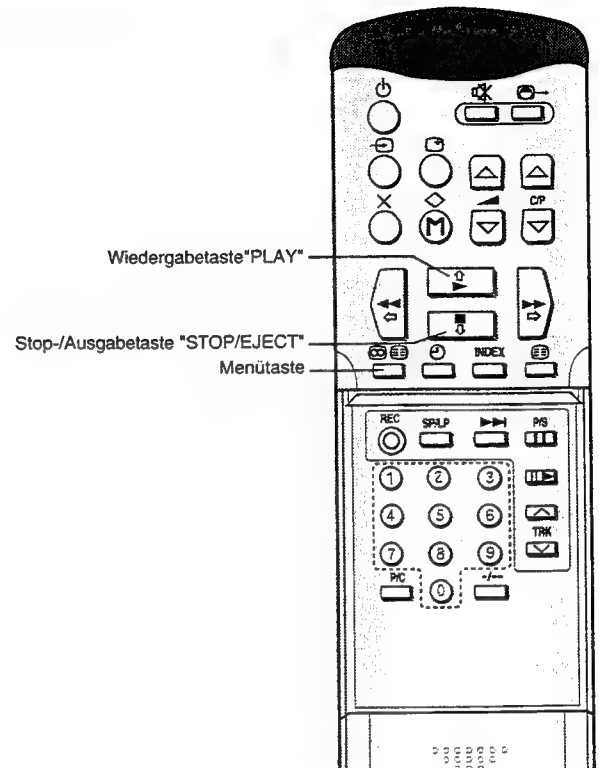
- (1) Rufen Sie das Videorecorder-Menü durch Drücken der Videorecorder-Menütaste auf und setzen Sie die gelbe Markierung mit der Steuertaste "Unten" auf die Option "TV-NORM AUTOM".



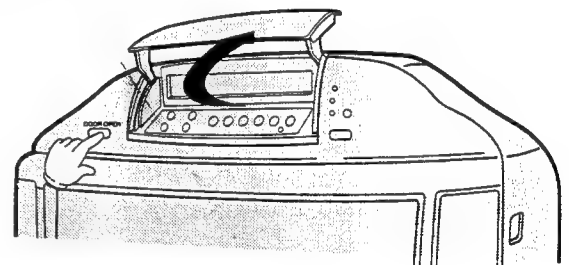
- (2) Drücken Sie die Steuertaste "Rechts", um die Norm festzulegen.
  - AUTOM: Zur Wiedergabe von Videokassetten mit PAL-oder MESECAM-Signal.
  - MESECAM: Zur Wiedergabe von Videokassetten mit MESECAM-Signal.
  - Sie können die Norm auch mit der Gerätetaste "STOP/EJECT" einstellen.

### Für NTSC-Kassetten

NTSC-Kassetten können unabhängig von der Norm-Einstellung verwendet werden.



2. Öffnen Sie die Abdeckung mit Hilfe der Entriegelungstaste.

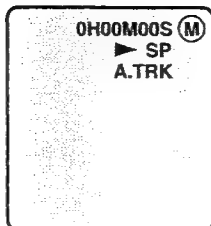


3. Legen Sie die Videokassette vorsichtig ein.
  - Das Gerät schaltet sich automatisch ein.
  - Bei einer bespielten Kassette mit entfernter Schutzlasche beginnt automatisch die Wiedergabe.
4. Bei Kassetten mit intakter Schutzlasche drücken Sie die "PLAY"-Taste.
5. Drücken Sie die Taste "STOP/EJECT", um die Wiedergabe zu beenden.

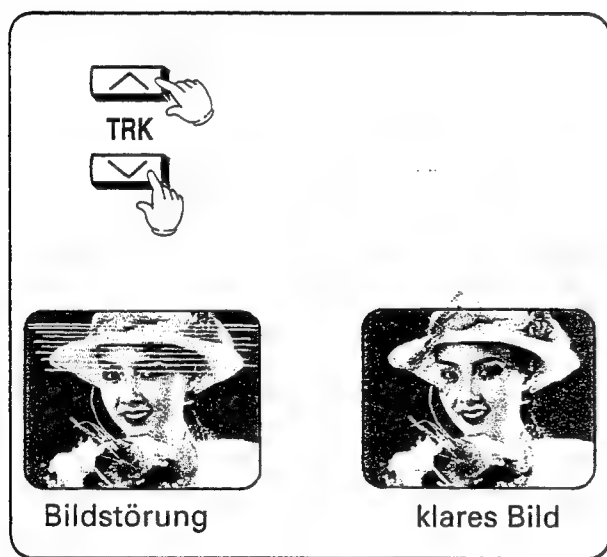
# Bildeinstellung für Videowiedergabe

## Automatische Spureinstellung

Die automatische Spureinstellung beginnt bei erstmaliger Wiedergabe einer neu eingelegten Videokassette und dauert einige Sekunden. Nach Abschluß der automatischen Spureinstellung erhalten Sie ein klares Bild. Mitunter können jedoch Bildstörungen auftreten. In diesem Fall können sie die Spureinstellung manuell vornehmen, und zwar durch Drücken der "TRK"-Tasten auf der Fernbedienung.



## Manuelle Spureinstellung

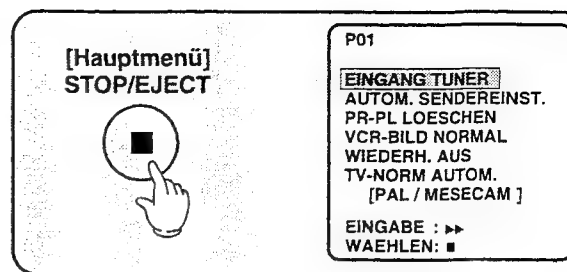


## Bildeinstellung

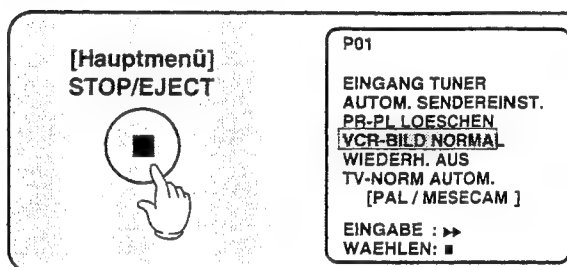
Mit Hilfe des nachstehend beschriebenen Verfahrens können Sie ein weicheres oder schärferes Bild einstellen.

### **MIT HILFE DER GERÄTETASTEN**

1. Drücken Sie die Taste "STOP/EJECT". Auf dem Bildschirm erscheint das folgende Menü mit der gelben Markierung auf der Option EINGANG TUNER.



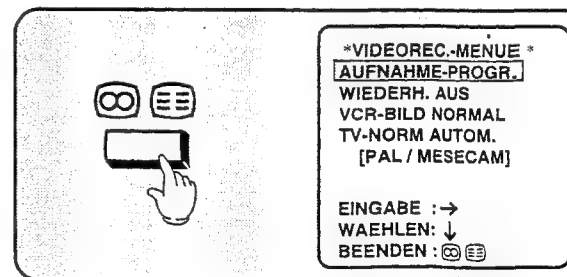
2. Drücken Sie dreimal die Taste "STOP/EJECT", um die gelbe Markierung auf die Option "VCR-BILD NORMAL" zu setzen.



3. Drücken Sie die "F.F."-Taste, um einen der drei Bildmodi "NORMAL", "SCHAERFER" oder "WEICHER" auszuwählen.

### **MIT HILFE DER FERNBEDIENUNG**

1. Rufen Sie das Videorecorder-Menü durch Drücken der Videorecorder-Menütaste auf. Auf dem Bildschirm erscheint das unten abgebildete Menü.



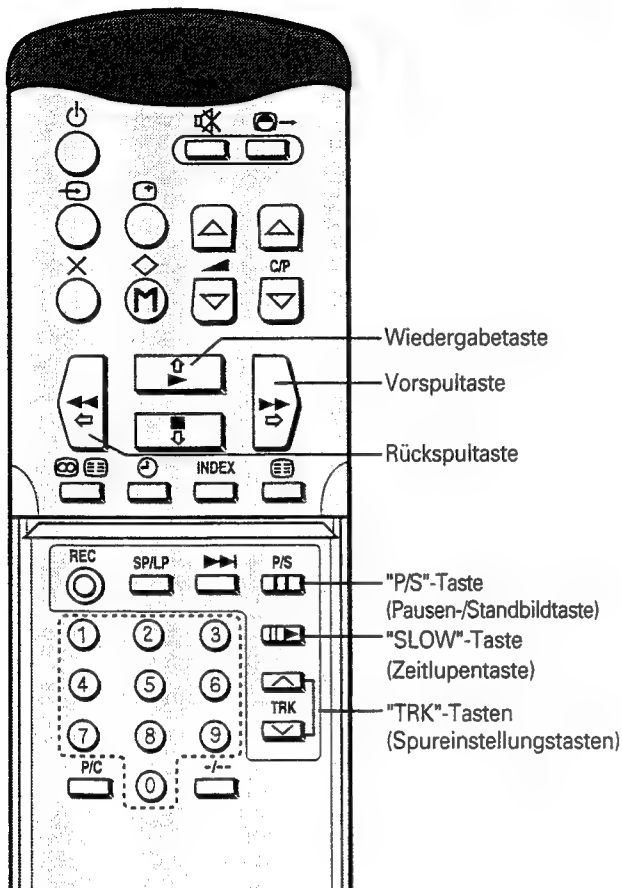
2. Drücken Sie zweimal die Steuertaste "Unten", um die gelbe Markierung auf die Option "VCR-BILD NORMAL" zu setzen.



3. Drücken Sie die Steuertaste "Rechts", um einen der drei Bildmodi "NORMAL", "SCHAERFER" oder "WEICHER" auszuwählen.



# Sonderfunktionen



## ZEITLUPEN-WIEDERGABE

1. Drücken Sie die Wiedergabetaste.
2. Drücken Sie die "SLOW"-Taste.

Die Zeitlupengeschwindigkeit läßt sich durch erneutes Drücken der "SLOW"-Taste variieren.  
(1/9 <--> 1/18)

### Hinweis:

- Dauert der Standbild- oder Zeitlupenmodus länger als ca. 5 Minuten, wird er automatisch gestoppt.
- Im Standbild kann es gelegentlich zu Störungen kommen. Rufen Sie in diesem Fall den Zeitlupenmodus auf und verbessern Sie die Bildqualität mit Hilfe der "TRK"-Tasten.

## EINZELBILD-WEITERSCHALTUNG

1. Drücken Sie im Wiedergabemodus die "P/S"-Taste.
2. Drücken Sie die "P/S"-Taste erneut, um ein Bild weiterzuschalten.
  - Der Ton wird in dieser Betriebsart abgeschaltet.
3. Drücken Sie die Wiedergabetaste, um zum Wiedergabemodus zurückzukehren.

### Hinweis:

Im Standbild kann gelegentlich vertikales Zittern auftreten. Versuchen Sie, die Bildqualität mit Hilfe der "TRK"-Tasten zu verbessern.

## KETTENSUCHLAUF

1. Drücken Sie im Stopmodus die Rückspultaste, um das Band zurückzuspulen.
  - Drücken Sie erneut die Rückspultaste, um einen Suchlauf rückwärts zu starten.
  - Zum Zurückspulen des Bands drücken Sie die Taste noch einmal.
2. Drücken Sie im Stopmodus die Vorspultaste, um das Band vorzuspulen.
  - Drücken Sie erneut die Vorspultaste, um einen Suchlauf vorwärts zu starten.
  - Zum Vorspulen des Bands drücken Sie die Taste noch einmal.

## SUCHLAUF VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS

1. Um einen Suchlauf rückwärts zu starten, drücken Sie die Rückspultaste während der Wiedergabe. Um anschließend zum Wiedergabemodus zurückzukehren, drücken Sie die Wiedergabetaste.
2. Möchten Sie einen Suchlauf vorwärts starten, drücken Sie die Vorspultaste im Wiedergabemodus.

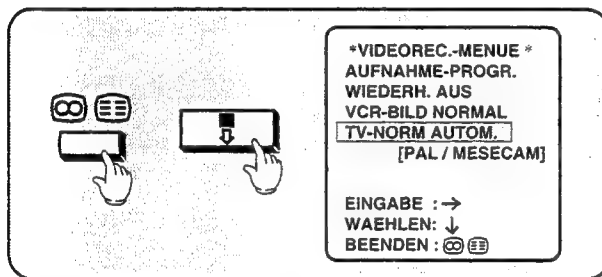


# Aufnahme

## 1. Wahl der Videorecorder-Farbnorm

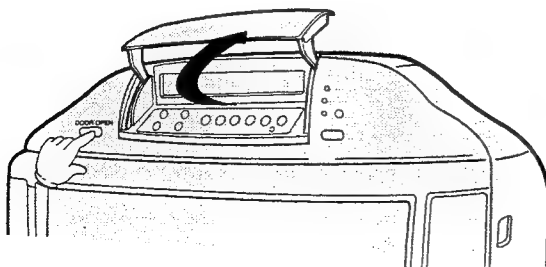
Das Gerät ist für die Aufnahme von zwei Farbnormen ausgelegt: für die PAL- und die MESECAM-Norm. Ist das Gerät auf automatische Normwahl eingestellt, wählt es je nach Eingangssignal automatisch die Farbnorm PAL oder MESECAM. Die alternative Einstellung lautet MESECAM. Bei dieser Einstellung erfolgt die Aufnahme entsprechend der MESECAM-Norm, und zwar unabhängig vom Eingangssignal.

- (1) Rufen Sie das Videorecorder-Menü durch Drücken der Videorecorder-Menütaste auf und setzen Sie die gelbe Markierung mit Hilfe der Steuertaste "Unten" auf die Option "TV-NORM AUTOM".

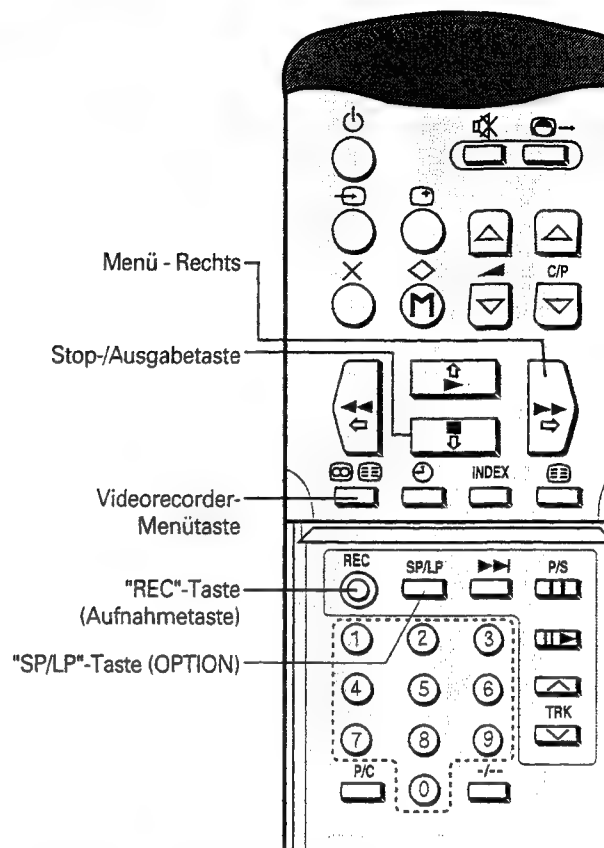


- (2) Drücken Sie die Steuertaste "Rechts", um die Norm festzulegen.
  - AUTOM. (PAL/MESECAM): Aufnahme entsprechend der PAL- oder MESECAM-Norm, je nach Eingangssignal.
  - MESECAM: Aufnahme entsprechend der MESECAM-Norm.
  - Die Norm-Einstellung läßt sich außerdem mit Hilfe der Gerätetasten vornehmen.

## 2. Öffnen Sie die Abdeckung durch Drücken der Entriegelungstaste.



3. Legen Sie vorsichtig eine Videokassette mit intakter Schutzlasche ein.
4. Wählen Sie den gewünschten Kanal bzw. die gewünschte Eingangsquelle.



5. Wählen Sie die Bandgeschwindigkeit für die Aufnahme mit der "SP/LP"-Taste (OPTION). Im LP-Modus steht die doppelte Band-Aufnahmezeit zur Verfügung, die Aufnahmequalität ist jedoch geringfügig schlechter.

6. Drücken Sie 1 Sekunde lang die "REC"-Taste, um die Aufnahme zu starten. Das Band wird bei jedem Aufnahmestart automatisch mit einem Index-Signal versehen.

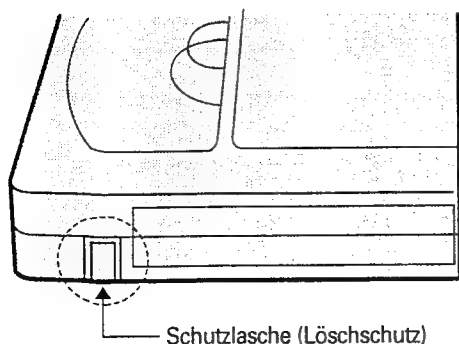
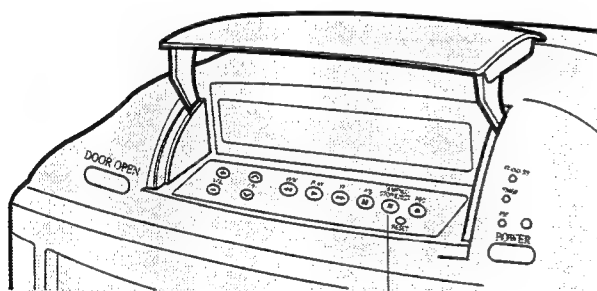
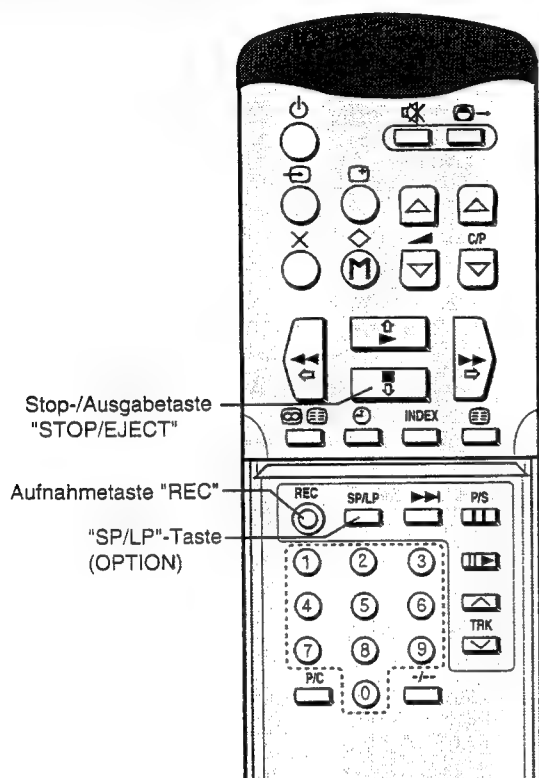
7. Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie die Taste "STOP/EJECT".

### Hinweis:

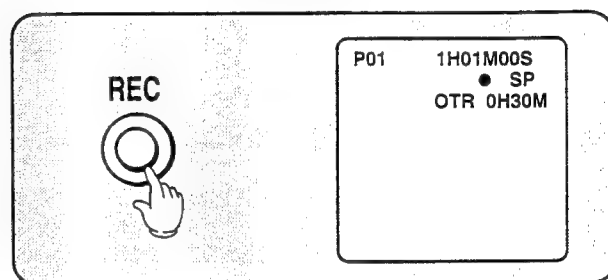
1. Um die Aufnahme vorübergehend zu stoppen, drücken Sie die "P/S"-Taste. Zum Aufheben des Pausenmodus drücken Sie die "REC"-oder "P/S"-Taste. Dauert der Pausenmodus länger als 5 Minuten, wird automatisch der Stopmodus aufgerufen.
2. Während der Aufnahme kann die Signalquelle (Tuner oder AV) weder mit den Programmwahltasten noch mit der Eingangswahltaste geändert werden.

# Schnellaufnahme (OTR-Funktion)

Die OTR-Funktion ermöglicht bis zu vierstündige Aufnahmen ohne Programmierung des Timers. Darüber hinaus erlaubt sie Ihnen, die Aufnahme direkt zu starten. Nach der Aufnahme stoppt das Gerät automatisch.



1. Wählen Sie den gewünschten Kanal.
2. Wählen Sie die Bandgeschwindigkeit für die Aufnahme mit der "SP/LP"-Taste (OPTION).
3. Drücken Sie 1 Sekunde lang die "REC"-Taste, um die Aufnahme zu starten (normale Aufnahme).
4. Drücken Sie die "REC"-Taste noch einmal, um in den OTR-Modus zu gelangen. Auf dem Bildschirm erscheint das Format für die Aufnahmezeit. Legen Sie die Aufnahmezeit fest.



5. Mit jeder Betätigung der "REC"-Taste wird die Aufnahmezeit um 30 Minuten verlängert.
- 0H30M → 1H00M → 1H30M → 2H00M → 2H30M  
 0H00M ← 4H00M ← 3H30M ← 3H00M ←
- Um die Aufnahme vorzeitig zu beenden, d. h. vor Ablauf der programmierten Zeitspanne, stellen Sie die OTR-Zeit auf 0H00M oder drücken Sie die Gerätetaste "STOP/EJECT".
  - Sie können die Aufnahme weder mit der Einschalttaste (Fernbedienung) noch mit der "STOP/EJECT"-Taste auf der Fernbedienung beenden.

## Hinweis

Wenn Sie eine Kassette mit entfernter Schutzlasche einlegen und die "REC"-Taste drücken, wird die Kassette automatisch ausgegeben. Legen Sie dann stattdessen eine Kassette mit intakter Schutzlasche ein.

# Timer-Aufnahme

Der programmierbare Timer erlaubt die unbeaufsichtigte Aufnahme von bis zu vier verschiedenen Fernsehsendungen. Im Prinzip handelt es sich bei diesem Timer um einen kleinen Computer, der den Videorecorder zu einem bestimmten Zeitpunkt einschaltet, für einen vorprogrammierten Zeitraum aufnimmt und den Videorecorder dann wieder abschaltet - alles vollautomatisch während Ihrer Abwesenheit.

## Folgendes können Sie programmieren:

- Aufnahme einer Sendung an einem einzigen Tag, wobei die Programmierung bis zu einem Monat im voraus erfolgen kann (TAG/MONAT).
- Regelmäßige Aufnahme einer Sendung zu einer bestimmten Tageszeit (von Montag bis Freitag) (TÄGLICHE AUFNAHME).
- Regelmäßige Aufnahme einer Sendung an einem festen Wochentag (WOECHENTLICHE AUFNAHME).

## Was Sie vor der Programmierung wissen sollten:

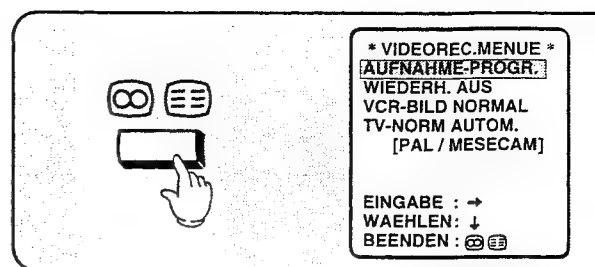
- Vor der Programmierung müssen Sie die korrekte Uhrzeit und das Datum eingeben.
  - Sie können den Timer bis zu einem Monat im voraus programmieren.
  - Schalten Sie das Gerät aus (in Standby-Betrieb), nachdem Sie eine Timer-Aufnahme programmiert haben.
- Falls das Gerät zur programmierten Aufnahme-Startzeit eingeschaltet ist, kann die Aufnahme nicht gestartet werden.

## Während der Timer-Aufnahme:

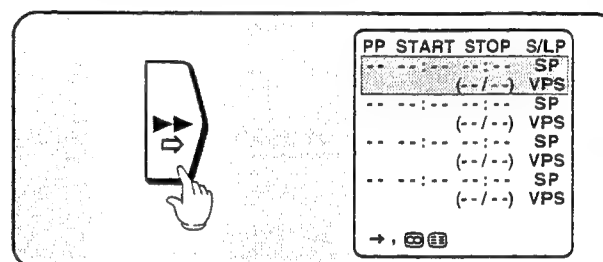
- Die Aufnahme läßt sich weder mit dem Netzschalter (Gerät oder Fernbedienung) noch mit der "STOP/EJECT"-Taste der Fernbedienung stoppen.
- Eine Unterbrechung ist nur durch Drücken der Gerätetaste "STOP/EJECT" oder durch Löschen des betreffenden Timer-Aufnahmeprogramms möglich. (Sie können ein Timer-Aufnahmeprogramm durch Drücken der Lösch Taste löschen, wenn sich die farbige Markierung im Menü "AUFNAHME-PROGRAMM" auf diesem Programm befindet.)

## Aufrufen des Menüs

1. Rufen Sie das Videorecorder-Menü durch Drücken der Videorecorder-Menütaste auf.  
Vergewissern Sie sich, daß die gelbe Markierung auf der Option "AUFNAHME-PROGR." steht

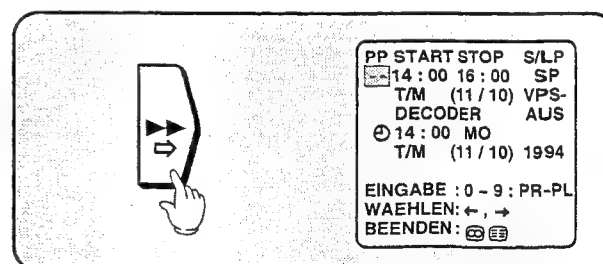


2. Drücken Sie die Steuertaste "Rechts", um die Daten für eine Timer-Aufnahme einzugeben oder die vorhergehenden Daten zu überprüfen.



• "VPS" erscheint nur bei VPS-Modellen

3. Drücken Sie die Steuertaste "Unten" oder "Oben", um die gelbe Markierung in die Zeile zu setzen, in die Sie Daten eingeben möchten.
4. Drücken Sie die Steuertaste "Rechts", um die Daten für eine Timer-Aufnahme einzugeben.  
Auf dem Bildschirm erscheint das unten abgebildete Menü "AUFNAHME-PROGR.". Sie sehen, daß in sämtlichen Feldern, mit Ausnahme des Felds für den Programmplatz, Standard-Daten vorgegeben sind:



Bei START (Startzeit): die aktuelle Uhrzeit

Bei STOP (Stopzeit): zwei Stunden später als die aktuelle Uhrzeit

Bei S/LP (Bandgeschwindigkeit): SP (festgelegt)

Für den Programmmodus (T/M, TAEG., WOCH.): T/M (Tag/Monat)

Bei DATUM: das aktuelle Datum

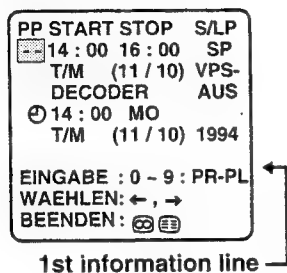
Bei VPS (-: aus, ☒ : ein):-

Bei DECODER (EIN, AUS): AUS

# Timer-Aufnahme

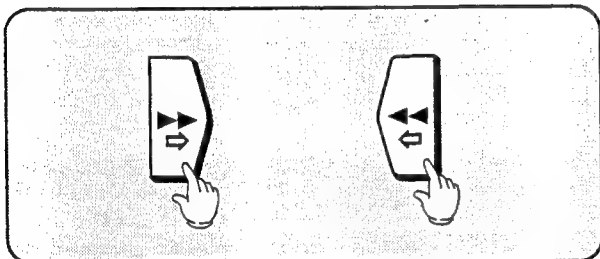
## ☞ Menüwahl

Nach Aufrufen des Menüs erhalten Sie den Menü-Bildschirm "AUFNAHME-PROG.", der in sämtlichen Feldern - mit Ausnahme des Felds für den Programmplatz - Standard-Daten enthält (s. S. 28).

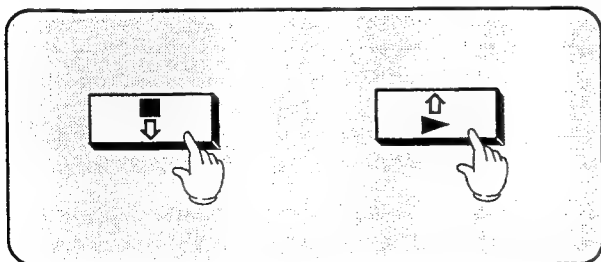


Ihre Aufgabe besteht nun darin, die vorgegebenen Daten zu ändern.

1. Drücken Sie die Steuertaste "Rechts" oder "Links", um die farbige Markierung auf die zu ändernde Position zu setzen.



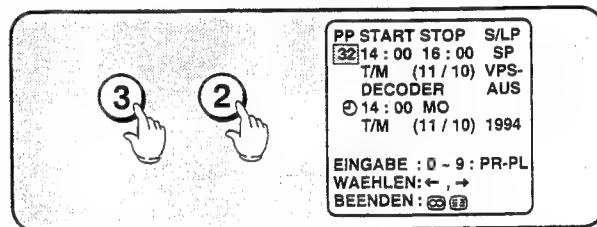
2. Wenn die erste Informationszeile "EINGABE: 0-9" lautet, geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten die gewünschten Daten ein. Lautet diese Zeile "EINGABE: ↓, ↑; ---", wählen Sie die Einstellung mit Hilfe der Steuertaste "Unten" oder "Oben".



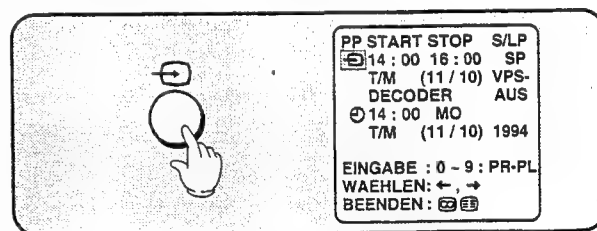
## ☞ Dateneingabe für Programm "TAG/MONAT"

- Beispiel: (1) Programmplatz => 32  
 (2) Startzeit => 19:00  
 (3) Stopzeit => 20:00  
 (4) Datum => Tag/Monat (12/10)  
 (5) VPS => EIN (☑) <--> AUS (-)  
 (6) DECODER=> EIN<-->AUS

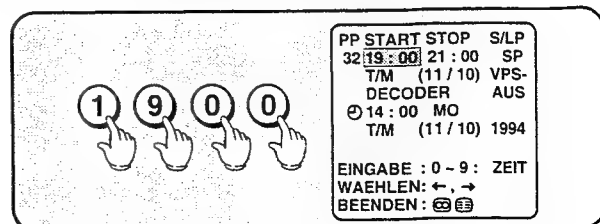
1. Eingabe des Programmplatzes: Wenn sich die farbige Markierung an der Position "--" befindet, wählen Sie den aufzunehmenden Programmplatz. ACHTUNG: Die direkte Eingabe von Kanalnummern ist bei Timer-Aufnahmen nicht zulässig. Stellen Sie daher sicher, daß der eingegebene Programmplatz mit dem aufzunehmenden Sender belegt ist.



Zur Aufnahme von einer externen Quelle, die an eine AV-Buchse (Scartbuchse an der Rückwand oder Audio-/Videoeingänge an der Seite des Gerätes) angeschlossen ist, gehen Sie wie folgt vor: Wenn sich die farbige Markierung an der Position "--" befindet, drücken Sie die Eingangswahltaste auf der Fernbedienung (Anzeige "AV").

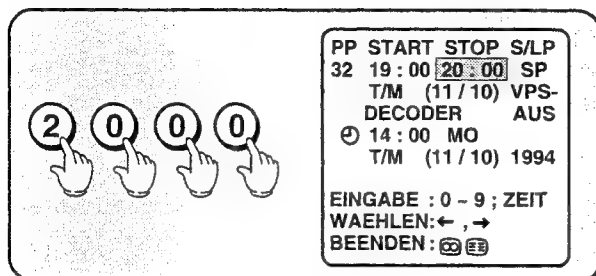


2. Eingabe der Startzeit: Befindet sich die farbige Markierung an der Position "14:00", geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten den Zeitpunkt für den Aufnahmestart ein. Die Stopzeit wird dann automatisch angepaßt, und zwar nach dem Schema "Startzeit + 2 Stunden".

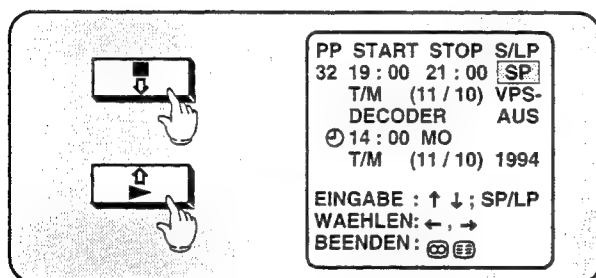


# Timer-Aufnahme

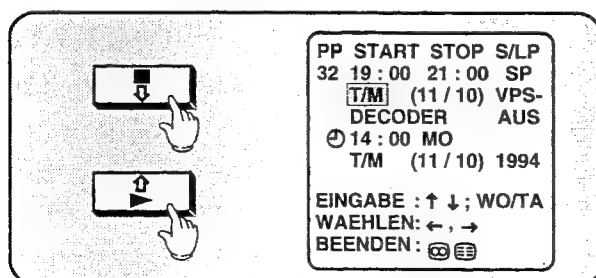
3. Eingabe der Stopzeit: Befindet sich die farbige Markierung an der Position "21:00", geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten den Zeitpunkt für den Aufnahmestop ein.



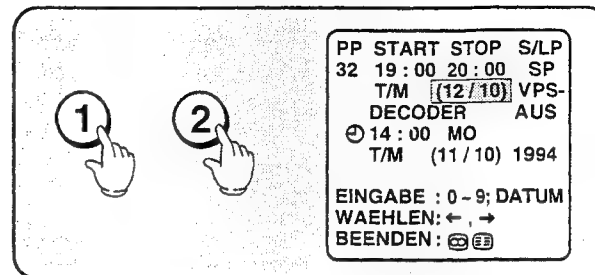
4. Einstellen der Bandgeschwindigkeit (OPTION): Befindet sich die farbige Markierung an der Position "SP", wählen Sie mit Hilfe der Steuertaste "Unten" oder "Oben" den SP- oder den LP-Modus.



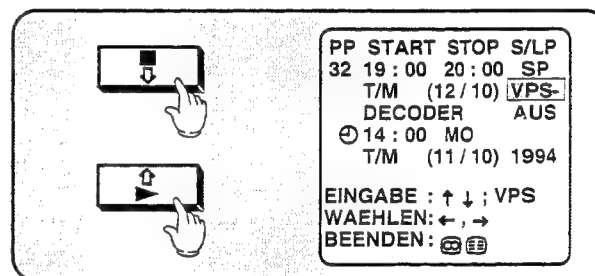
5. Programm "TAG-MONAT/TÄGLICH/ WOECHENTLICH": Befindet sich die farbige Markierung an der Position "T/M", können Sie den Programmodus auswählen: "T/M" (=Tag/Monat), "TÄGLICH" oder "WOECHENTLICH". Die Einstellung für den Programmodus braucht nicht geändert zu werden, wenn sie wie in dem nachstehenden Beispiel "Tag/Monat" lauten soll.



6. Eingabe des Tags/Monats: Geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten das Datum ein, wenn sich die farbige Markierung an der Position "11" befindet.

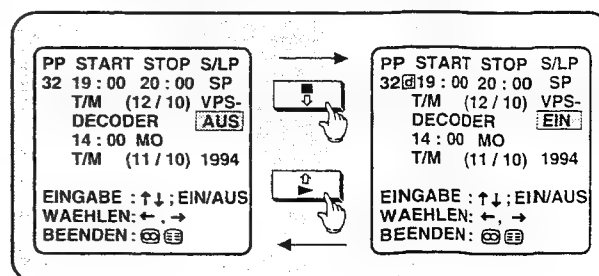


7. Eingabe des VPS: Befindet sich die farbige Markierung an der Position "VPS --", drücken Sie die Steuertaste "Unten" oder "Oben", um die VPS-Einstellung auf "EIN" oder "AUS" zu setzen.



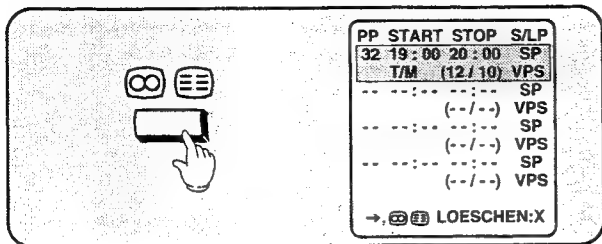
**Hinweis :** VPS steht bei einigen Modellen nicht zur Verfügung.

8. Zur Aufnahme eines verschlüsselten Senders (z.B. PREMIERE) gehen Sie wie folgt vor. Stellen Sie sicher, daß unter dem eingegebenen Programmplatz ein verschlüsselter Sender gespeichert ist, und daß ein Decoder an das Gerät angeschlossen ist. Bewegen Sie die farbige Markierung in die Zelle "DECODER AUS". Drücken Sie die Steuertaste "Unten" oder "Oben", um die Einstellung zu "DECODER EIN" zu ändern. Neben dem Programmplatz erscheint "d", dies zeigt an, daß der Decoder für die betreffende Timer-Aufnahme aktiviert ist, so daß ein entschlüsseltes Signal aufgenommen wird.

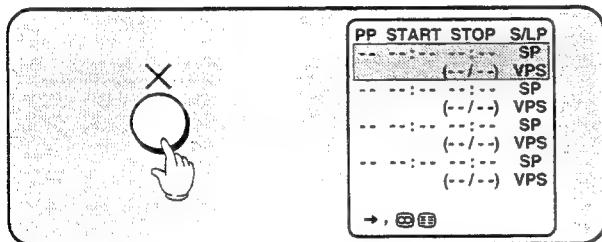


# Timer-Aufnahme

9. Drücken Sie die Videorecorder-Menütaste, um das Timer-Programm zu beenden. Der Bildschirm kehrt daraufhin zur vorhergehenden Anzeige "AUFNAHME-PROGR." zurück.



**Hinweis :** Möchten Sie das Timer-Aufnahmeprogramm löschen, drücken Sie die Löschtaste, wenn sich die gelbe Markierung im Menü "AUFNAHME-PROG." auf dem zu löschenden Programm befindet.



10. Schalten Sie das Gerät aus (in den Standby-Modus) um den Aufnahme-Timer zu aktivieren.



## **Dateneingabe für das Programm** **"TÄGLICH/WÖCHENTLICH"**

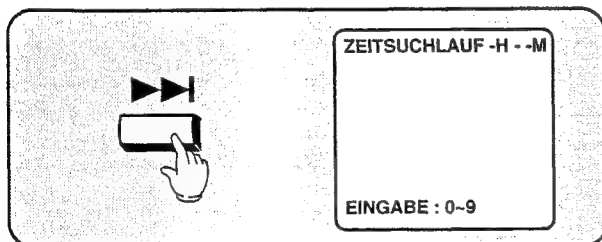
Die Schritte 1 bis 4 und 5 bis 10 entsprechen der vorstehenden Prozedur. Der einzige Unterschied besteht in der Einstellung des Programmodus (Schritt 5).

Wählen Sie "TAEGL." für das tägliche Aufnahmeprogramm und "WOECH." für das wöchentliche.

# Zeitsuchlauf

Ist die Position einer aufgenommenen Sendung auf einem Band bekannt, läßt sich diese Stelle nach dem Vor- bzw. Zurückspulen problemlos auffinden.

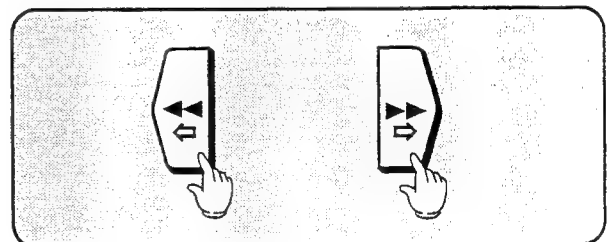
1. Drücken Sie im Stop- oder Wiedergabemodus die Taste für den Zeitsuchlauf (T.S.)



2. Geben Sie die Wiedergabezeit zwischen der aktuellen und der gewünschten Bandstelle ein. Einstellbereich: 00:00-9:59



3. Wählen Sie die Suchrichtung aus und drücken Sie dementsprechend die Rück- oder Vorspultaste. Das Gerät startet den Vor- bzw. Rückspulvorgang und macht die gewünschte Bandstelle schnell ausfindig. Anschließend erfolgt die Wiedergabe.

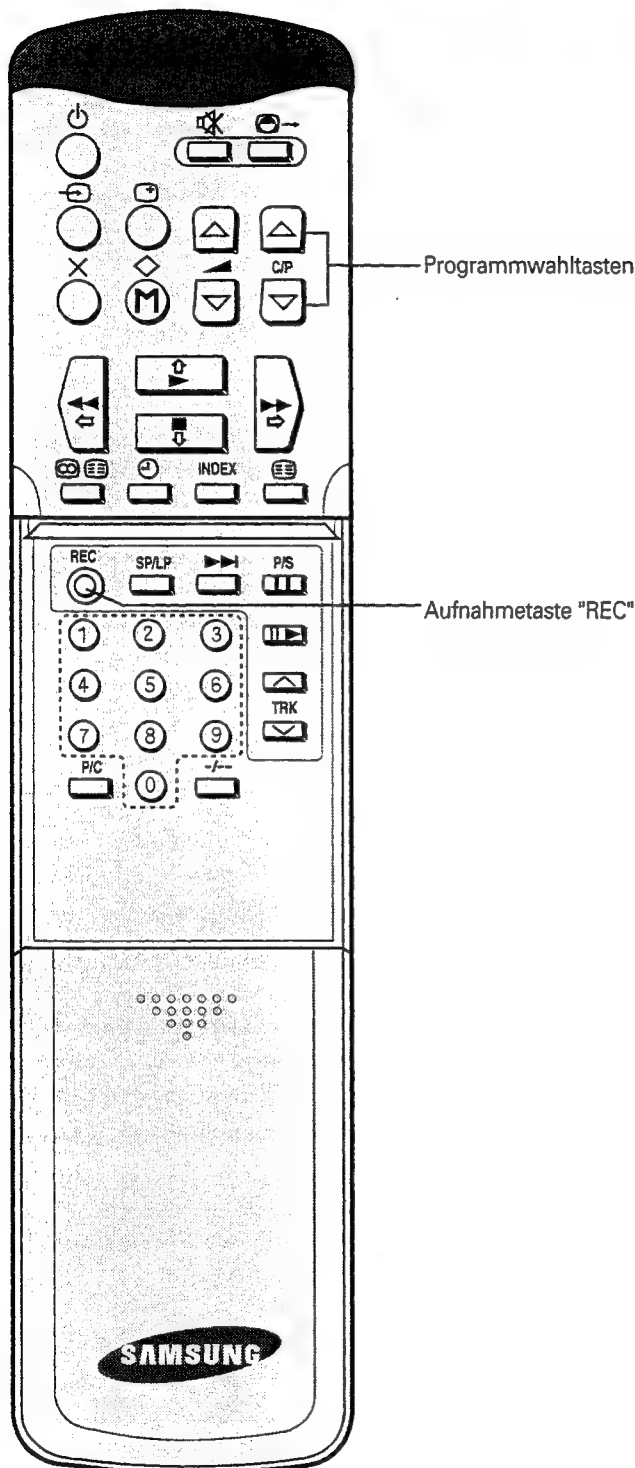


### **Hinweis**

Der Zähler stoppt in jedem Bandbereich, in dem sich keine Aufnahme befindet. Derartige Bandbereiche werden in den Zeitsuchlauf nicht mit einbezogen.



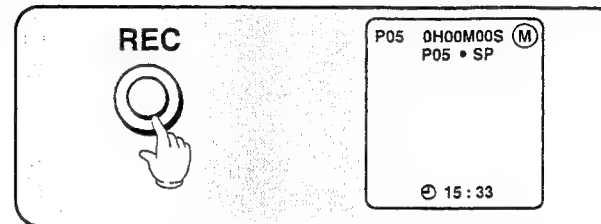
# Aufnahme eines Programms und gleichzeitiger Empfang eines anderen Programms (nur bei Modellen mit zwei Empfangsteilen)



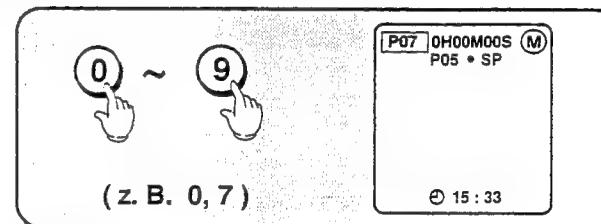
Bei Modellen mit zwei Empfangsteilen können Sie ein Programm aufnehmen, während Sie gleichzeitig ein anderes Programm auf dem Bildschirm verfolgen.

## **OPTION 1**

1. Schalten Sie das Gerät ein, legen Sie eine Videokassette ein und wählen Sie den Programmplatz (z.B. "P05"), von dem Sie aufnehmen möchten.



2. Drücken Sie die Taste "REC", um die Aufnahme zu starten. Auf dem Bildschirm erscheint die unten abgebildete Anzeige.



### **HINWEIS:**

Stellen Sie sicher, daß die Aufnahme-Anzeige leuchtet. Andernfalls ist die Aufnahmefunktion nicht aktiviert.

3. Wählen Sie den Programmplatz des Senders, den Sie auf dem Bildschirm verfolgen möchten. Auf dem Bildschirm erscheint die unten abgebildete Anzeige.

## **OPTION 2**

Sie können während einer Timer-Aufnahme ein andere Programm als das, welches gerade aufgezeichnet wird, auf dem Bildschirm verfolgen.

Dazu wählen Sie mit den Programmwahl-tasten den gewünschten Programmplatz.

## **OPTION 3**

Während Sie von einer externen Quelle aufnehmen (siehe Seite 29, Punkt 1 rechts), können Sie auf dem Bildschirm ein Fernsehprogramm verfolgen.

Dazu drücken Sie die Eingangswahl-taste und wählen mit den Programmwahl-tasten den gewünschten Programmplatz.

Umgekehrt können Sie auch eine an das Gerät angeschlossene externe Signalquelle auf dem Bildschirm wiedergeben, während Sie ein Fernsehprogramm aufnehmen.

# Index-Funktion

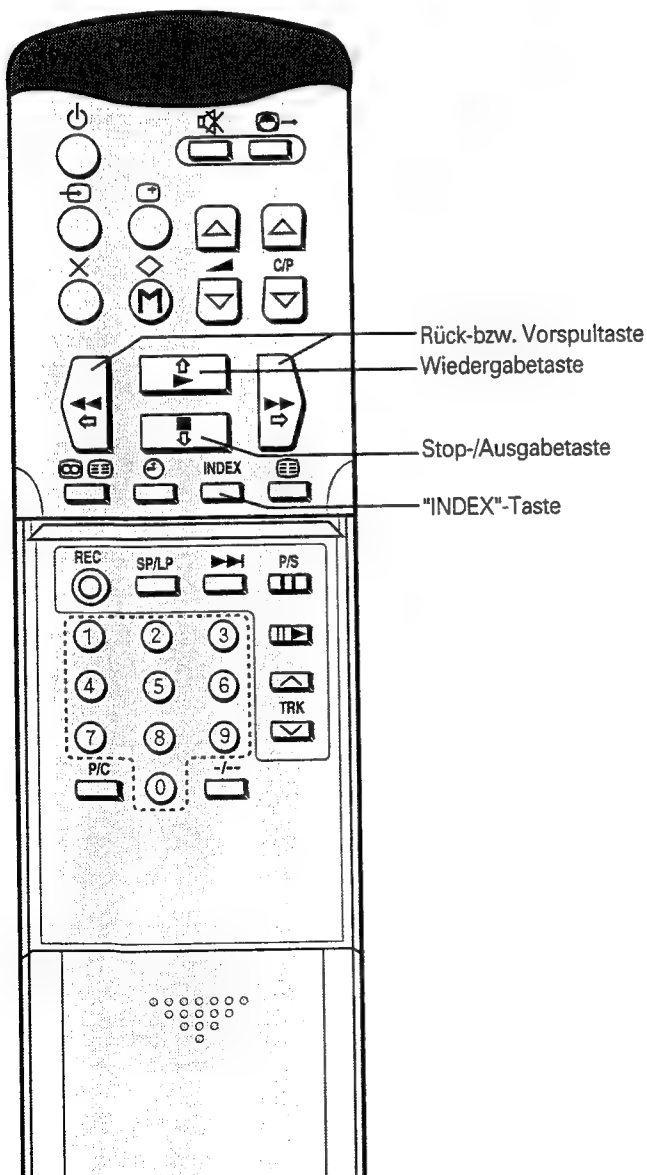
Diese Funktion erlaubt den direkten Zugriff auf bestimmte Bandsegmente mit Hilfe von Index-Signalen.

## AUFNAHME MIT INDEX-SIGNALLEN

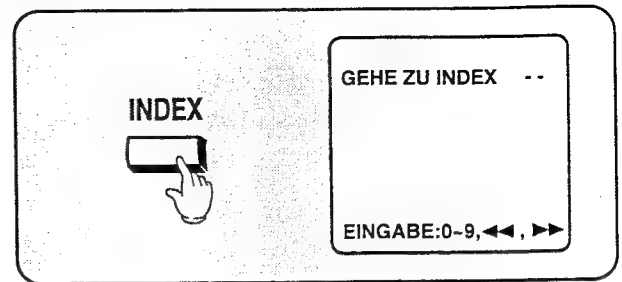
Zu Beginn einer jeden Aufnahme wird das Band automatisch mit einem Index-Signal versehen. Möchten Sie während der Aufnahme ein neues Signal setzen, drücken Sie zunächst die "STOP/EJECT"-Taste und anschließend noch einmal die "REC"-Taste.

## INDEX-ANSPIELFUNKTION

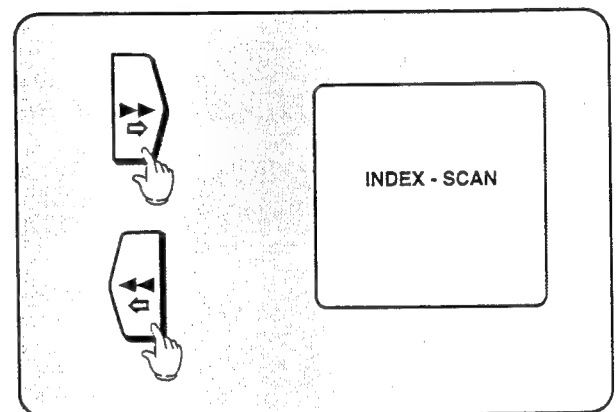
Das Gerät sucht die Index-Signale und gibt die ersten 5 Sekunden nach jedem Index-Signal wieder.



1. Drücken Sie die "INDEX"-Taste.



2. Drücken Sie innerhalb von 6 Sekunden die Rück- oder Vorspultaste.



Das Gerät durchsucht das Band nach Index-Signalen. Bei Erkennen des ersten Signals spielt es das Band für ca. 5 Sekunden an. Dann wird nach dem nächsten Signal gesucht.

3. Drücken Sie bei Auffinden der gewünschten Aufnahme die Wiedergabetaste. Wenn Sie die Wiedergabetaste nicht drücken, sucht das Gerät nach dem nächsten Index-Signal.
4. Um den Suchlauf nach Index-Signalen zu stoppen, drücken Sie die "STOP/EJECT"-Taste.

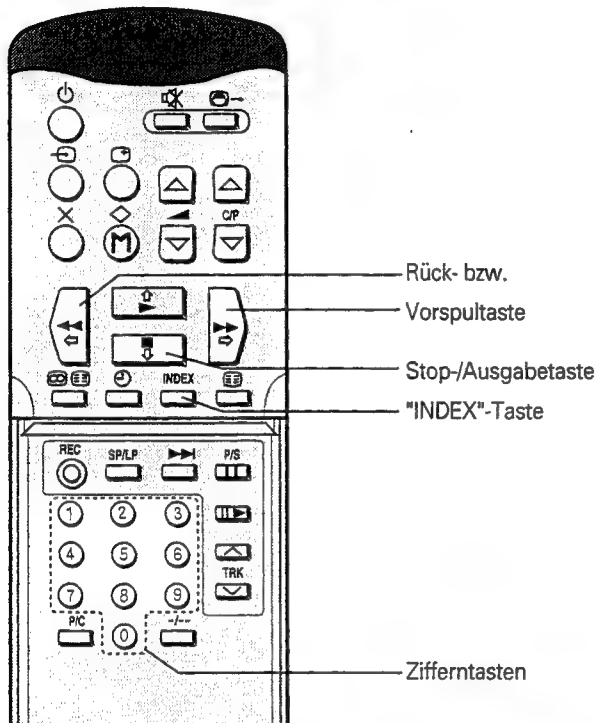
### Hinweis

Die Index-Funktion Ihres Geräts erkennt auf Bändern, die mit älteren Videorecordern aufgenommen wurden, keine Index-Signale. Ebenso wenig sind ältere Geräte in der Lage, die von diesem Gerät gesetzten Index-Signale zu erkennen.

# Index-Funktion

## INDEX-SUCHLAUF

Diese Funktion können Sie benutzen, wenn Sie die Index-Nummer einer Aufnahme kennen. Bei Eingabe einer Index-Nummer sucht das Gerät automatisch den Anfang dieser Aufnahme und startet die Wiedergabe.



### Hinweis

- Beachten Sie, daß die Index-Anspielfunktion und der Index-Suchlauf im Zeitzählerbereich 5 Minuten vor bzw. nach der Band-Startposition von Anspielfunktion und Suchlauf unter Umständen nicht funktionieren.
- Index-Signale sind dauerhafte Kennzeichnungen, die nur durch Löschen des Bands entfernt werden können.
- Index-Signale können nur bei intakter Schutzlasche gesetzt werden. Die Anspielfunktion und der Suchlauf sind jedoch auch bei entfernter Schutzlasche

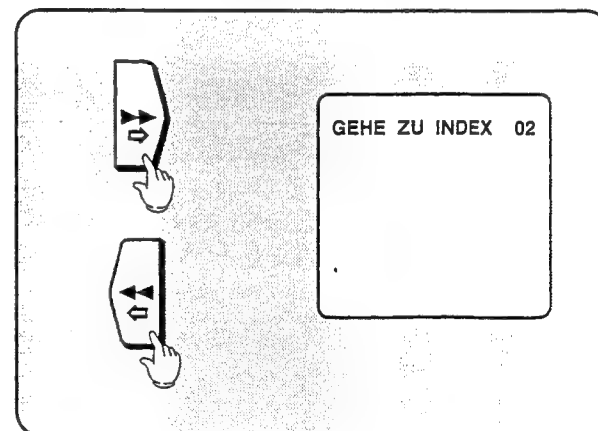
1. Drücken Sie die "INDEX"-Taste.



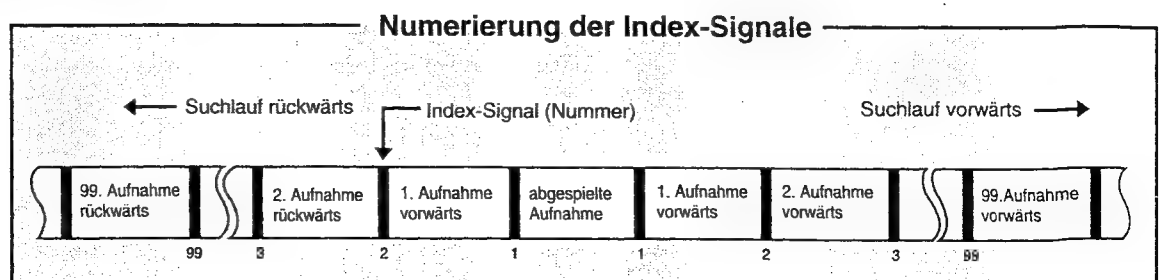
2. Geben Sie die Index-Nummer mit Hilfe der Zifferntasten innerhalb von 6 Sekunden ein.



3. Legen Sie die Suchrichtung fest und drücken Sie die Rück- oder Vorspultaste. Das Gerät startet unmittelbar nach Auffinden des Index-Signals automatisch die Wiedergabe.



4. Möchten Sie den Index-Suchlauf unterbrechen, drücken Sie die "STOP/EJECT"-Taste.

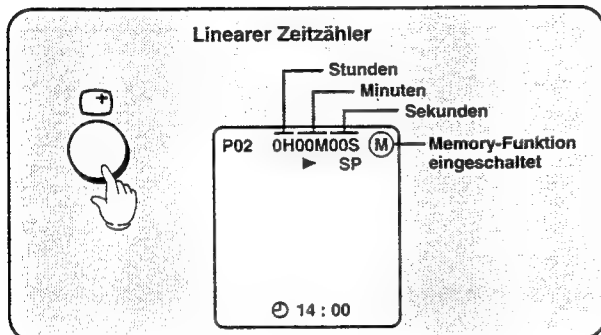


# Bandzählwerk und Stopautomatik

## Linearer Zeitzähler

Das Gerät verfügt über einen linearen Zeitzähler, der die abgelaufene Spielzeit des eingelegten Bands auf dem Bildschirm anzeigt (siehe Abbildung unten).

1. Drücken Sie die Anzeigetaste (Display) auf der Fernbedienung, um die Zähleranzeige aufzurufen.



2. Drücken Sie die Anzeigetaste (Display) noch einmal, um die Anzeige auszublenden.
3. Drücken Sie während der Zähleranzeige die Lösch taste auf der Fernbedienung, werden die Zählerwerte gelöscht. Die Anzeige lautet dann "0H00M00S".



### **Hinweis**

- Bei Ausgabe der Kassette wird der Zähler auf den Stand "0:00:00" zurückgesetzt.
- Der Zähler zeigt nur die Zeit für bespielte Bandbereiche an. Unbespielte Bandbereiche haben keinen Einfluß auf den Zählerstand.




## Stopautomatik (Memory)

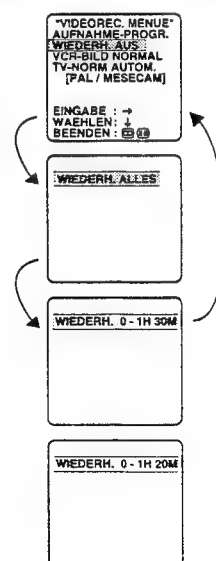
Drücken Sie während der Zähleranzeige die Speichertaste, um den Modus "SPEICHER EIN" oder "SPEICHER AUS" einzustellen. Das Gerät stoppt beim Rück- bzw. Vorspulen automatisch beim Zählerstand "0H00M00S", wenn der Modus "SPEICHER EIN" eingestellt ist (auf dem Bildschirm wird der Modus "SPEICHER EIN" durch ein "M" angezeigt).



# Wiederholungsautomatik

Diese Funktion dient zum kontinuierlichen Abspielen eines Bands oder eines Bandbereichs (sozusagen als "Endlosband").

1.  Rufen Sie das Videorecorder-Menü durch Drücken der Videorecorder-Menütaste auf und setzen Sie die gelbe Markierung mit Hilfe der Steuertaste "Unten" auf die Option "WIEDERH. AUS".
2.  Wählen Sie mit der Steuertaste "Rechts" eine Einstellung aus.  
"WIEDERH. ALLES" --> Das gesamte Band wird wiederholt.  
"WIEDERH. 0-0H30M" --> Der angegebene Bereich wird wiederholt.
3.  Sie können für die Wiederholungsautomatik einen Zeitbereich zwischen 1 Minute und 9 Stunden/59 Minuten einstellen. Auf dem Bildschirm erscheint dann eine der rechts abgebildeten Anzeigen, und das Gerät spielt den festgelegten Bandbereich kontinuierlich ab (in unserem Beispiel vom Zählerstand "0" bis "1H20M00S").  
(z. B.)



**Hinweis:** Wird für die Wiederholungsautomatik ein Bandbereich eingegeben, der die Gesamtspielzeit des Bands überschreitet, wird das gesamte Band wiederholt.

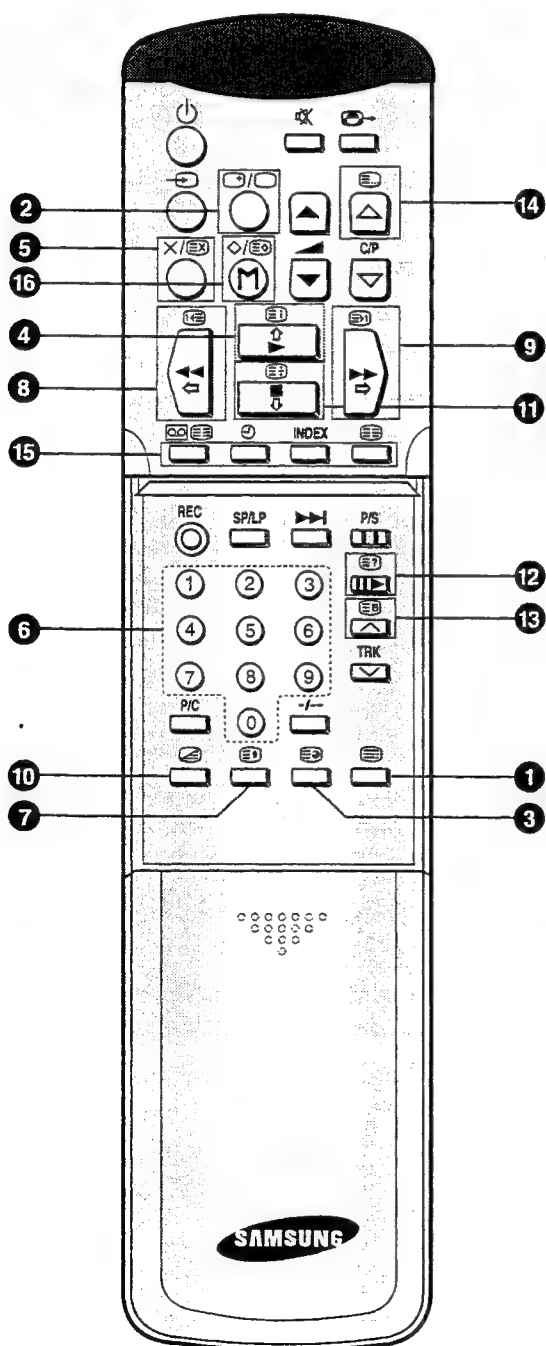
# Videotext (OPTION)

## Grundfunktionen

Das Fernsehgerät verfügt über zwei Videotext-Modi, den FLOF-Modus und den Listmodus.

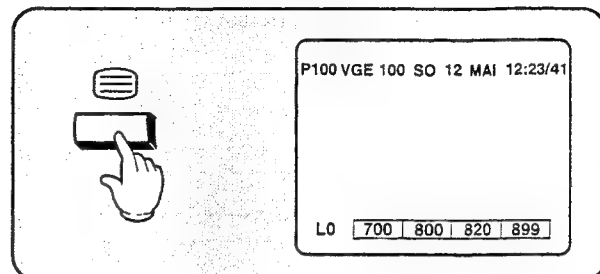
Da die deutschen Sender den FLOF-Modus nicht verwenden, empfiehlt es sich, bei Aktivierung des Videotextes den Listmodus anzuwählen. Dazu drücken Sie bei Anzeige des Videotextes die listmodus-Taste auf der Fernbedienung.

Im Videotext-Listmodus wird auf dem Bildschirm links unten ein "L" angezeigt, im FLOF-Modus ein "F".



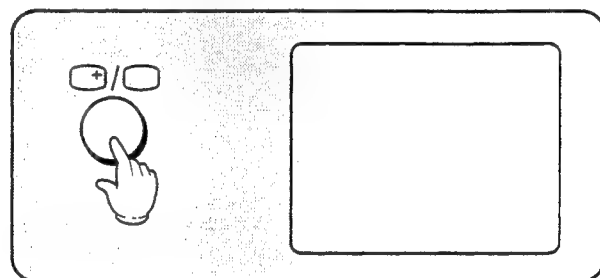
## 1. Videotext-Taste

Drücken Sie diese Taste, um vom TV - zum Videotext-Modus umzuschalten.



## 2. TV-Taste

Drücken Sie diese Taste, um vom Videotext wieder zum TV-Modus umzuschalten.



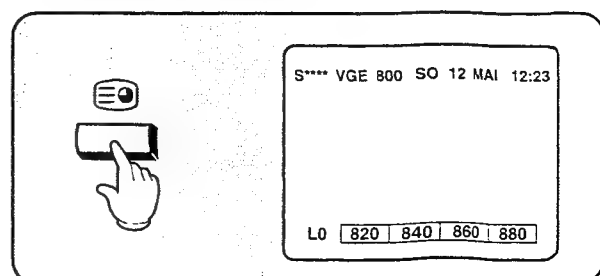
## 3. Subpage-Taste

Manche Videotext-Seiten umfassen mehrere Unterseiten. Zur Anwahl einer bestimmten Unterseite drücken Sie die Subpage-Taste. Die Anzeige "Z\*\*\*\*\*" erscheint links oben auf dem Bildschirm.

Geben Sie mit den Zifferntasten die Seite ein, die sie ansehen möchten (Beispiel: für die Unterseite 5 geben Sie "0005" ein).

Zum Beenden der Unterseiten-Funktion drücken Sie nochmals die Subpage-Taste.

Im Fernseh-Modus können Sie durch Drücken der Subpage-Taste die aktuelle Uhrzeit einblenden, falls das Videotext-Signal des aktivierten Senders ein Zeitsignal beinhaltet.

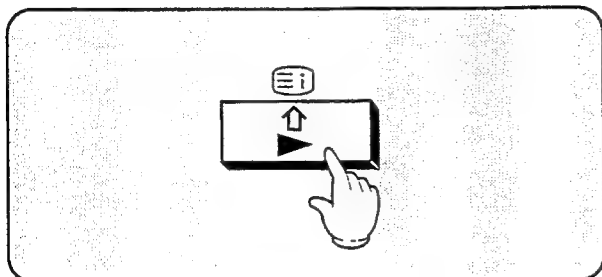


# Videotext (OPTION)

## 4. Indextaste

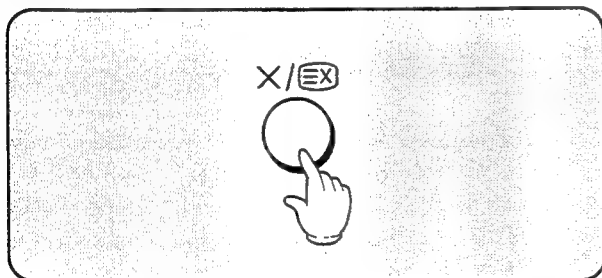
Im FLOF-Modus können Sie durch Drücken der Indextaste jederzeit die Indexseite (Seite 100) aufrufen.

Im Listmodus hat diese Taste keine Funktion.



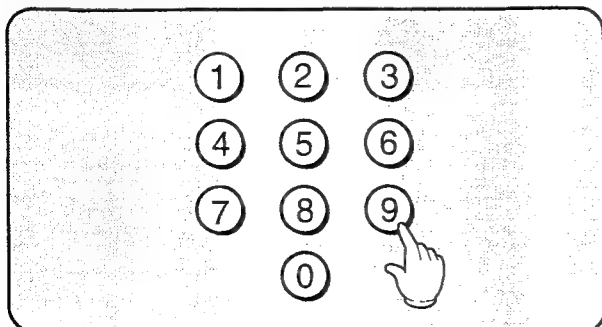
## 5. Videotext-Ausblendtaste

Während eine Videotext-Seite gesucht wird, können Sie zur Anzeige des Fernsehprogrammes umschalten. Dazu drücken Sie nach Eingabe der gewünschten Videotext-Seite die Videotext-Ausblendtaste. Sobald die Seite gefunden ist, wird die Seitennummer links oben auf dem Bildschirm eingeblendet. Zur Anzeige der Videotext-Seite drücken Sie die Videotext-Taste.



## 6. Zifferntasten

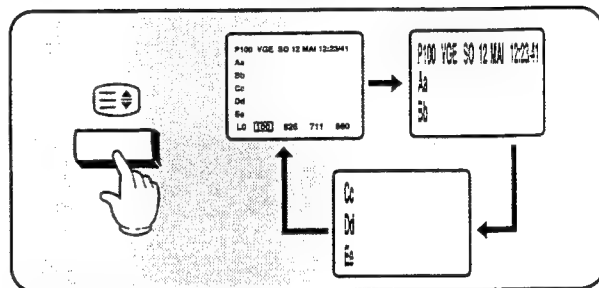
Geben Sie die gewünschte Videotext-Seite mit den Zifferntasten ein.



## 7. Vergrößerungstaste

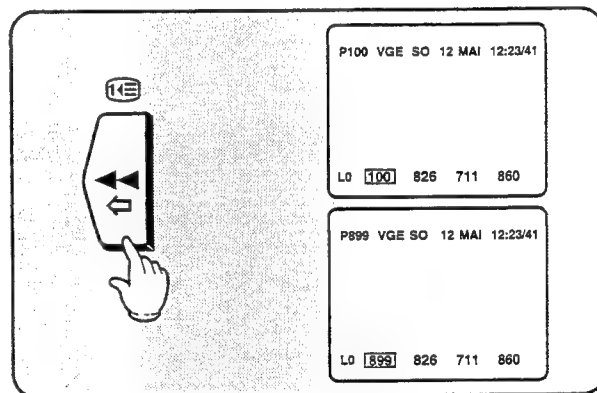
Mit dieser Funktion kann die Videotext-Anzeige vergrößert werden. Beim ersten Tastendruck wird die obere Hälfte der Bildschirmanzeige vergrößert dargestellt.

Beim zweiten Tastendruck wird die untere Hälfte der Bildschirmanzeige vergrößert dargestellt. Beim dritten Tastendruck erscheint die Videotext-Anzeige wieder in normaler Größe.



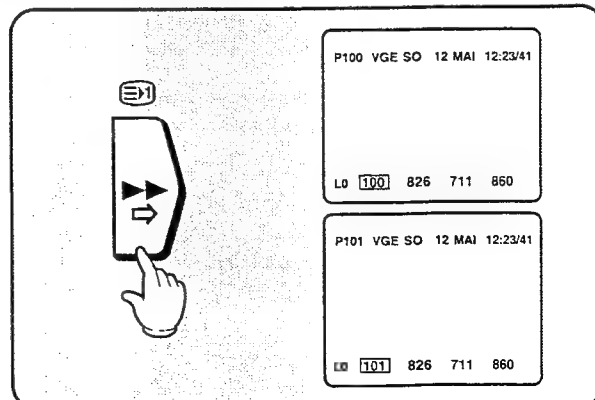
## 8. Rückwärtstaste

Drücken Sie diese Taste, um die vorhergehende Videotext-Seite anzuzeigen.



## 9. Vorwärtstaste

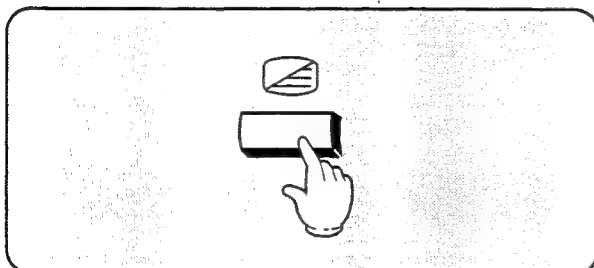
Drücken Sie diese Taste, um die nächste Videotext-Seite anzuzeigen.



# Videotext (OPTION)

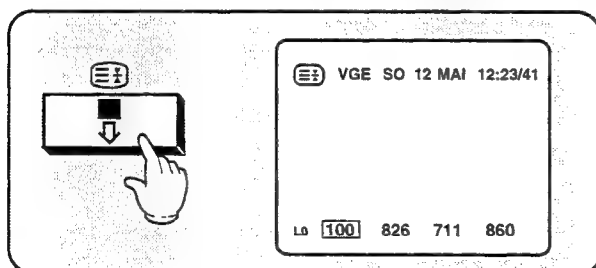
## 10. Mix-Taste

Drücken Sie diese Taste im Videotext-Modus, um gleichzeitig die angewählte Videotext-Seite und das Fernsehprogramm anzuzeigen. Der Videotext wird über dem Fernsehbild eingeblendet. Drücken Sie die TV-Taste, um nur das Fernsehprogramm anzuzeigen. Bei nochmaligem Drücken der Mix-Taste oder der Videotext-Taste wird nur die Videotext-Seite angezeigt.



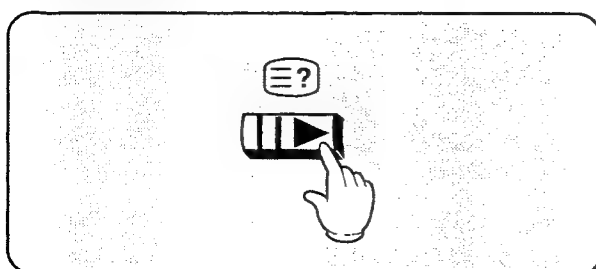
## 11. Halt-Taste

Falls eine Videotext-Information mehr als eine Seite umfaßt, werden die Folgeseiten (Unterseiten) automatisch nacheinander angezeigt. Soll der Seitendurchlauf gestoppt werden, um eine bestimmte Seite länger anzuzeigen, drücken Sie die Halt-Taste. Drücken Sie nochmals die Halt-Taste, um den Seitendurchlauf fortzusetzen.



## 12. Abruftaste

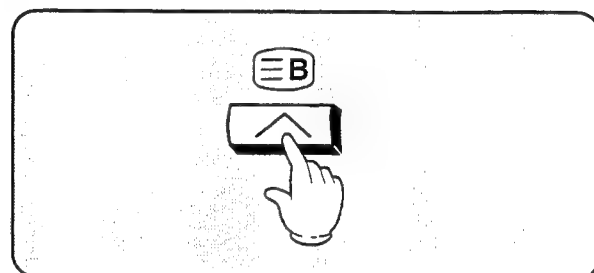
Drücken Sie diese Taste, um verborgene Informationen einzublenden (z.B. bei Rätselseiten). Bei nochmaligem Drücken der Taste werden die Informationen wieder ausgeblendet.



## 13. Wahltaste für Liste L0 bis L7

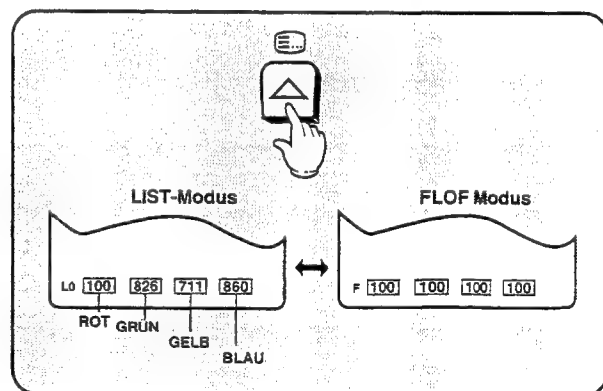
Drücken Sie diese Taste vor dem Speichern von Videotext-Seiten oder vor dem Aufrufen bereits gespeicherter Videotext-Seiten, um die gewünschte Seitenliste auszuwählen. Bei jedem Tastendruck wird die jeweils nächste Liste gewählt.

L0 --> L1--> L2 -> ----> L7 -> L0



## 14. Listmodus-Taste

Mit dieser Taste können Sie zwischen dem Videotext-FLOF -Modus und dem Listmodus umschalten. Im FLOF-Modus wird auf dem Bildschirm links unten ein "F" angezeigt, im Listmodus wird ein "L" angezeigt.





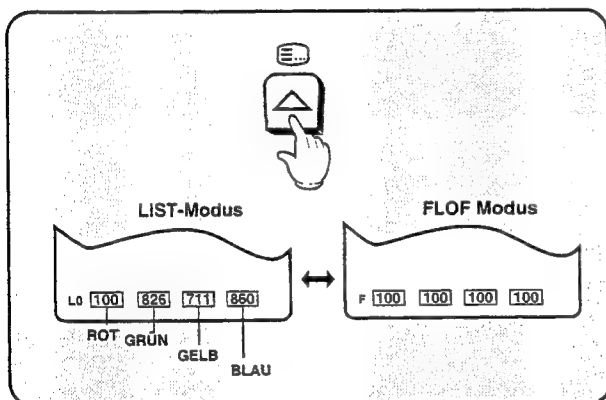
# Videotext (OPTION)

## Speicherung von Videotext-Seiten (Listmodus)

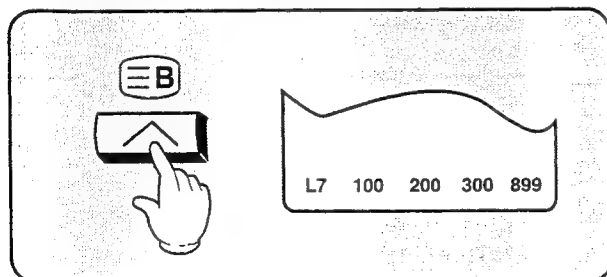
Im Listmodus können Videotext-Seiten abgespeichert werden. Auf diese Weise können die Seiten aufgerufen werden, ohne nochmals mit den Zifferntasten die Seitennummern eingeben zu müssen.

Sie können für Liste 0 bis Liste 7 jeweils vier Seitennummern abspeichern, so daß insgesamt max. 32 Seiten gespeichert werden können (8 × 4 Seiten).

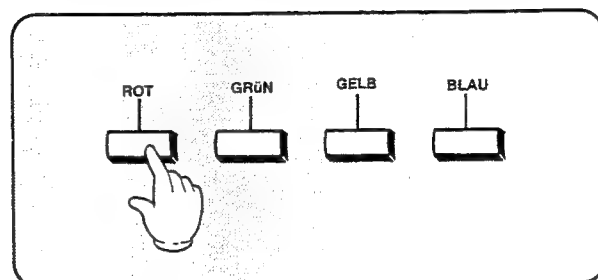
1. Aktivieren Sie zunächst den Videotext-Modus und drücken Sie dann die Listmodus-Taste, um den Listmodus aufzurufen.



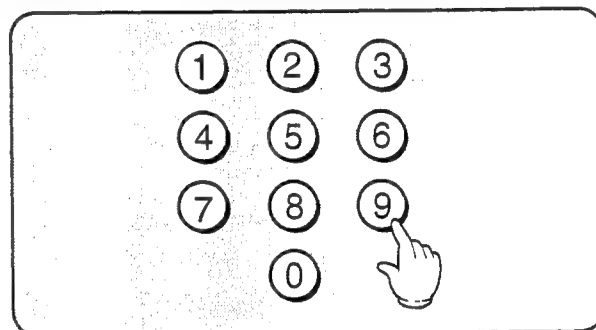
2. Wählen Sie die Seitenliste, unter der Sie die Videotext-Seiten abspeichern möchten. Dazu drücken Sie die Wahl taste für Liste L0 bis L7 so oft, bis die gewünschte Liste links unten auf dem Bildschirm angezeigt wird.



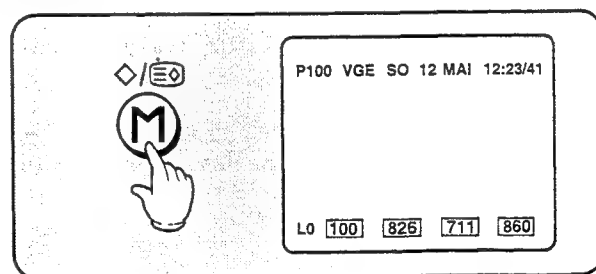
3. Drücken Sie eine der Farbtasten (rot, grün, gelb, blau), um einen Speicherplatz auszuwählen.



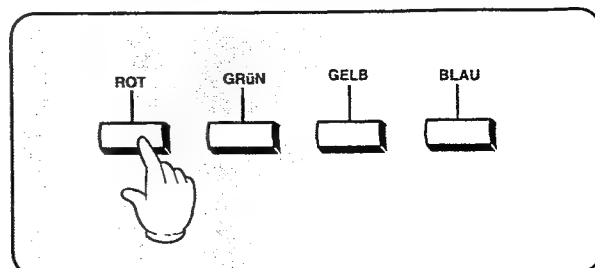
4. Geben Sie mit den Zifferntasten die Videotext-Seite ein, die Sie abspeichern möchten.



5. Drücken Sie die Videotext - Speichertaste, bis die Farbkästchen auf dem Bildschirm weiß angezeigt werden.



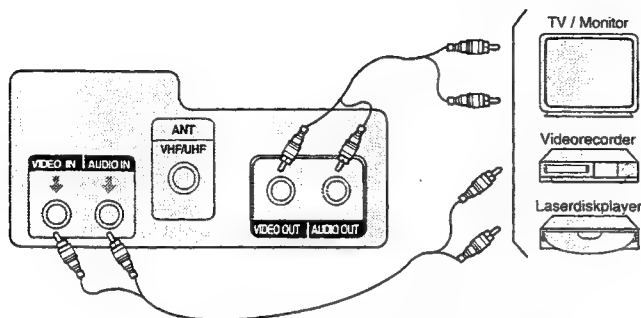
6. Nun können Sie jederzeit (im Videotext-Listmodus) durch Drücken einer Farbtaste die darunter gespeicherte Videotext-Seite aufrufen.



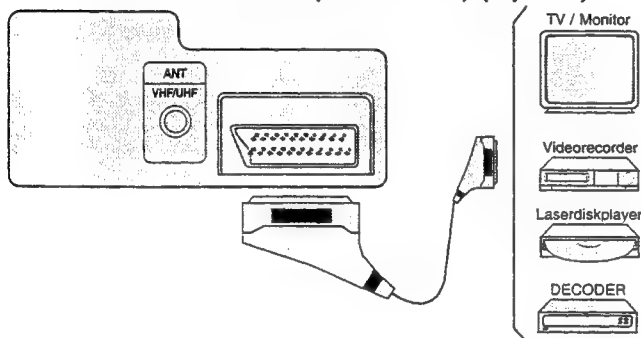
# Geräteanschlüsse

Verbindung mit anderen Geräten über Audio/Video-Ein- und Ausgänge:

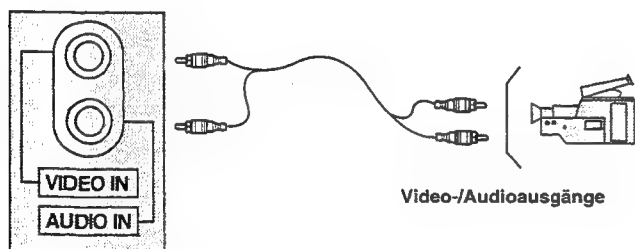
## AV-Anschlüsse (Rückwand) (Option)



## SCART-Buchse (Rückwand) (Option)

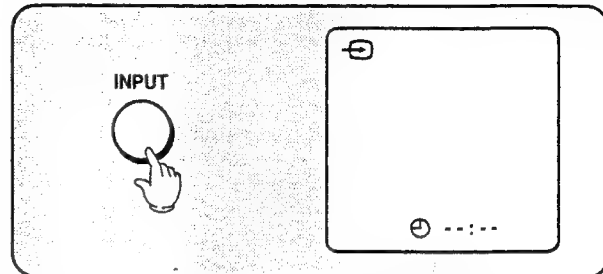


## AV-Eingang (Seite)



### Hinweis:

1. Wenn Sie eine externe Quelle anschließen, müssen Sie die Einstellung "AV-Modus" wählen.



- Drücken Sie hierzu die Eingangswahltaste auf der Fernbedienung.
- Oder rufen Sie mit Hilfe der Gerätetaste "STOP/EJECT" das Hauptmenü auf (s. S. 10).
- Ändern Sie die Bildschirmanzeige von "PXX" ("CXX" oder "SXX") in "AV" (→).

2. Werden beide AV-Buchsen (Rückwand+Seite) an AV-Quellen angeschlossen, wird die mit der AV-Buchse an der Geräteseite verbundene AV-Quelle als Eingangsquelle gewählt. Die mit der AV-Buchse an der Rückwand verbundene AV-Quelle wird jedoch abgeschaltet.

# Bevor Sie den Kundendienst rufen

Treten bei Ihrem Video-Fernsehgerät kleinere Probleme auf, können Sie möglicherweise Zeit und Geld sparen, wenn Sie sich zunächst diese Liste anschauen und überprüfen, ob sich Ihre Probleme nicht ohne den Kundendienst lösen lassen.

## FEHLERSUCHE BEIM VIDEORECORDER

Problem .....Maßnahme

Keine Stromversorgung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist.</li> <li>• Ist das Gerät eingeschaltet?</li> </ul>
Videokassette läßt sich nicht einlegen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beim Einlegen der Videokassette muß das Fenster nach oben und die Schutzlasche zu Ihnen zeigen.</li> </ul>
Fernsehsendung wurde nicht aufgenommen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie die Antennenanschlüsse.</li> <li>• Ist der Empfang in Ordnung?</li> <li>• Prüfen Sie, ob die Schutzlasche an der Kassette intakt ist.</li> </ul>
Timer-Aufnahme wurde nicht durchgeführt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie nach, ob Start- und Stopzeit der Aufnahme stimmen.</li> <li>• Falls während der Timer-Aufnahme der Strom ausfiel, wurde die Programmierung wahrscheinlich gelöscht.</li> </ul>
Kein Bild oder verzerrtes Bild bei der Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nehmen Sie eine Spureinstellung vor.</li> <li>• Prüfen Sie, ob die Kassette bereits bespielt ist.</li> </ul>
Bildstörungen oder Fahnenbildung bei der Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nehmen Sie eine Spureinstellung vor.</li> </ul>
Band läuft nicht <ul style="list-style-type: none"> <li>• beim Drücken der Rückspultaste</li> <li>• beim Drücken der Vorspultaste</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob sich die "P/S"-Taste in Stellung "AUS" befindet.</li> <li>• Prüfen Sie, ob das Band zurückgespult wurde.</li> <li>• Prüfen Sie, ob das Bandende erreicht ist. Spulen Sie zur gewünschten Stelle zurück.</li> </ul>
Beim Drücken der "P/S"-Taste während der Wiedergabe weist das Standbild Streifen und Fahnen auf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät in den Zeitlupenmodus und nehmen Sie eine Spureinstellung vor. Drücken Sie anschließend die "P/S"-Taste.</li> </ul>

### Hinweis:

Reagiert das Gerät bei Betätigung der Funktionstaste nicht, drücken Sie die Gerätetaste "RESET".

RESET



# Bevor Sie den Kundendienst rufen

## FEHLERSUCHE BEI FERNSEHEMPFANG

Problem .....Maßnahme

Kein Bild oder blauer Monitor Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie es mit einem anderen Kanal. Treten die Probleme dort nicht auf, handelt es sich wahrscheinlich um eine Senderstörung oder elektrostatische Entladung.</li> <li>• Ist der Netzstecker eingesteckt? Prüfen Sie die Steckdose mit einer Lampe.</li> <li>• Ist das Gerät eingeschaltet?</li> <li>• Ist die Antenne an die Buchse auf der Rückwand angeschlossen? Überprüfen Sie eine Außenantenne ggf. auf gebrochene Drähte.</li> </ul>
Bild OK Schlechter Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie es mit einem anderen Kanal. Treten die Probleme dort nicht auf, handelt es sich wahrscheinlich um eine Senderstörung.</li> <li>• Stellen Sie Antenne, Antennenmast oder Antennenrahmen neu ein.</li> <li>• Prüfen Sie, ob lokale Störungen vorliegen.</li> </ul>
Ton OK Schlechtes Bild	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie es mit einem anderen Kanal. Treten die Probleme dort nicht auf, handelt es sich wahrscheinlich um eine Senderstörung.</li> <li>• Ist die Antenne an die Buchse auf der Rückwand angeschlossen? Prüfen Sie die Außenantenne ggf. auf gebrochene Drähte.</li> <li>• Prüfen Sie, ob lokale Störungen vorliegen.</li> <li>• Stellen Sie Antenne, Antennenmast oder Antennenrahmen neu ein.</li> </ul>
Linien oder Streifen im Bild	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie es mit einem anderen Kanal. Treten die Probleme dort nicht auf, handelt es sich wahrscheinlich um eine Senderstörung.</li> <li>• Prüfen Sie die Außenantenne ggf. auf gebrochene Drähte.</li> <li>• Stellen Sie Antenne, Antennenmast oder Antennenrahmen neu ein.</li> <li>• Prüfen Sie, ob lokale Störungen vorliegen.</li> </ul>
Keine Farbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird die Sendung in Farbe ausgestrahlt?</li> </ul>
Falsche Farben (NTSC-Signal)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Farbton ein.</li> </ul>
Vertikales Bildrollen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie es mit einem anderen Kanal. Treten die Probleme dort nicht auf, handelt es sich wahrscheinlich um eine Senderstörung.</li> <li>• Prüfen Sie die Außenantenne ggf. auf gebrochene Drähte.</li> <li>• Stellen Sie Antenne, Antennenmast oder Antennenrahmen neu ein. Prüfen Sie, ob lokale Störungen vorliegen.</li> </ul>
Bild verzerrt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie es mit einem anderen Kanal. Treten die Probleme dort nicht auf, handelt es sich wahrscheinlich um eine Senderstörung.</li> <li>• Prüfen Sie die Außenantenne ggf. auf gebrochene Drähte.</li> <li>• Stellen Sie Antenne, Antennenmast oder Antennenrahmen neu ein.</li> </ul>

# Technische Daten

Videorecorder-Format		VHS-PAL-Norm	
Aufnahmesystem		Luminanz: FM-Azimuth-Aufnahme Farbe: Phasenverschobene Direktaufnahme mit abwärtsgemischtem Hilfsträger	
Sendereinstellung		Kanaldirekteingabe (belegbare Programme: 0-49)	
Bandbreite:		12.65mm	
		PAL	NTSC
Bandgeschwindigkeit	SP	23.39 mm/s	33.35 mm/s
	LP	11,69 mm/s (4-Kopf-Gerät)	11,12mm/a (4-Kopf-Gerät)
Aufnahme-/Wiedergabezeit		SP 240 Min. mit E-240-Band	160 Min. mit T-160-Band
		LP 480 Min. mit E-240-Band (4-Kopf-Gerät)	320 Min. mit T-160-Band (4-Kopf-Gerät)
Vorspul-/Rückspulzeit		Unter 5 Min. beim Zurückspulen (E-120) Unter 5 Min. und 30 Sek. beim Vorspulen (E-120)	
Köpfe		4-Kopf-Gerät	2-Kopf-Gerät
	Video	4 Drehköpfe	2 Drehköpfe
	Audio/ Steuerung	1 unbeweglicher Kopf	1 unbeweglicher Kopf
	Löschen	1 Voll-Löschkopf	1 Voll-Löschkopf
Video	Eingang Ausgang Rauschabstand Horizontalauflösung	0.5 bis 2.0 Vpp; 75 Ohm unsymmetrisch 1.0 Vpp; 75 Ohm unsymmetrisch Besser als 43 dB (SP)/besser als 40 dB (LP; 4-Kopf-Gerät) Mehr als 240 Zeilen (SP) Mehr als 220 Zeilen (LP; 4-Kopf-Gerät)	
Audio	Eingang Ausgang Tonhöhenschwankung Rauschabstand Frequenzgang	-8 dBm, 50 kOhm unsymmetrisch -4+/-3 dBm, 1 kOhm unsymmetrisch 0.4% max. (SP)/1.2% max. (LP; 4-Kopf-Gerät) 40 dB Min (IHF-A-Filter) 100Hz-8kHz (SP)/100 Hz-5 kHz (LP; 4-Kopf-Gerät)	
Audio-Ausgangsleistung		2.5 W × 2	
Leistungsaufnahme		Ca. 100 Watt	Ca. 95 Watt
Gewicht		TVP 5370: 28 kg (netto)	TVP 5070: 25 kg (netto)
Abmessungen (B × H × T) (in mm)		TVP 5370: 551 × 481 × 525.5	TVP 5070: 540 × 470 × 521
Betriebsspannung: 220-240V (Wechselspannung), 50Hz; Steuerbereich des Netzteils: 100-260V Wechselspannung, 50/60Hz (OPTION).			



# Technische Daten

Empfangs-System	Code	Antenneneingang		AV-Eingang		
	W	PAL B/G, D/K, SECAM B/G, D/K		PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43		
	B	PAL B/G		PAL, NTSC 3.58 (Option), NTSC 4.43		
	K	PAL B/G, D/K, SECAM B/G, D/K		PAL, SECAM, NTSC 3.58 (Option), NTSC 4.43		
	X	PAL B/G, SECAM B/G		PAL, SECAM, NTSC 3.58 (Option), NTSC 4.43		
	I	PAL I		PAL, NTSC 3.58 (Option), NTSC 4.43		
	F	PAL B/G, SECAM B/G, L		PAL, SECAM, NTSC 3.58 (option), NTSC 4.43		
Video-recorder-System	W	PAL, MESECAM, NTSC (nur Wiedergabe)				
	B	PAL, NTSC (nur Wiedergabe)				
	K	PAL, SECAM, MESECAM, NTSC (nur Wiedergabe)				
	X	PAL, MESECAM, NTSC (nur Wiedergabe)				
	I	PAL, NTSC (nur Wiedergabe)				
	F	PAL, SECAM, MESECAM, NTSC (nur Wiedergabe)				
Kanäle		unterer VHF-Bereich		oberer VHF-Bereich		UHF
	W B K X	E2-E4(C2-C4) A-C (C70-C72) R1-R5 (C81-C85) Kabel (S1-S10) X, Y, Z, Z+1, Z+2 (S42-S-46)		E5-E12 (C5-C12) D-H, H1, H2 (C73-C79) R6-R12 (C86-C92) Kabel (S11-S41) U1-U5(S47-S51)		21-69
	I	Kabel (S1-S10) X, Y, Z, Z+1, Z+2 (S42-S46)		Kabel (S11-S41) U1-U5(S47-S51)		21-69
	F	F2-F4(C2-C4) Kabel (S1-S10) X, Y, Z, Z+1, Z+2 (S42-S46) E2-E4		F5-F10 (C5-C10) Kabel (S11-S41) U1-U5 (S47-S51) E5-E12		F21-F69 E21-E69